// OFFICIAL GAZETTE
EXTRAORDINARY
OF SOUTH WEST AFRICA

BUITENGEWONE
OFFISIËLE KOERANT
VAN SUIDWES-AFRIKA

PUBLISHED BY AUTHORITY — UITGAWE OP GESAG

R1.20 — Friday 9 June 1989 — WINDHOEK — Vrydag 9 Junie 1989 — No. 5728

CONTENTS:

Page

AG. PROCLAMATION

No. AG. 15 Aliens and Immigration Laws Amendment Proclamation, 1989 1

INHOUD:

Bladsy

AG. PROKLAMASIE

No. AG. 15 Wysigingsproklamasie op die Wette op Vreemdelinge en Immigrasie, 1989 1

PROCLAMATION

by the

ADMINISTRATOR-GENERAL FOR THE TERRITORY OF SOUTH WEST AFRICA

(Approved by the State President on 26 May 1989)

No. AG. 15 — 1989

AMENDMENT OF THE ALIENS ACT, 1937 (ACT 1 OF 1937), AND THE ADMISSION OF PERSONS TO THE REPUBLIC REGULATION ACT, 1972 (ACT 59 OF 1972)

Under the powers vested in me by Proclamation 181 of 19 August 1977, I hereby make the laws set out in the Schedule.

L.A. PIENAAR
Administrator-General

Windhoek, 29 May 1989

PROKLAMASIE

van die

ADMINISTRATEUR-GENERAAL VIR DIE GEBIED SUIDWES-AFRIKA

(Deur die Staatspresident goedgekeur op 26 Mei 1989)

No. AG. 15 — 1989

WYSIGING VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937 (WET 1 VAN 1937), EN DIE WET OP DIE REËLING VAN DIE TOELATING VAN PERSONE TOT DIE REPUBLIEK, 1972 (WET 59 VAN 1972)

Kragtens die bevoegdheid my verleen by Proklamasie 181 van 19 Augustus 1977 maak ek hierby die wette in die Bylae vervat.

L.A. PIENAAR
Administrateur-generaal

Windhoek, 29 Mei 1989

SCHEDULE

Amendment of section 1 of Act 1 of 1937, as substituted by section 1 of Act 7 of 1967.

1. Section 1 of the Aliens Act, 1937, is hereby amended –

(a) by the substitution for the definition of "domicile", "passport control officer" and "Minister" of the following definition:

" 'domicile', 'immigration officer' and 'Administrator-General' shall have the meanings ascribed respectively to those expressions in section 1 of the principal Act;";

(b) by the deletion of the definition of "European inhabitant of the Union";

(c) by the substitution for the definition of "principal Act" of the following definition:

" 'principal Act' means the Admission of Persons to the territory Regulation Act, 1972 (Act 59 of 1972);";

(d) by the insertion after the definition of "principal Act" of the following definition:

"'territory' means the territory of South West Africa."; and

(e) by the deletion of the definition of "Union".

Amendment of section 3 of Act 1 of 1937, as substituted by section 1 of Act 12 of 1971

2. Section 3 of the Aliens Act, 1937, is hereby amended –

(a) by the substitution for subsection (2) of the following subsection:

BYLAE

Wysiging van artikel 1 van Wet 1 van 1937, soos vervang deur artikel 1 van Wet 7 van 1967

1. Artikel 1 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, word hierby gewysig –

(a) deur die omskrywing van "domisilie", "paspoortbeheerbeampte" en "Minister" deur die volgende omskrywing te vervang:

"het 'domisilie', 'immigrasiebeampte' en 'Administrateur-generaal' die betekenis wat onderskeidelik aan daardie uitdrukkings in artikel 1 van die Hoofwet verleen is;";

(b) deur die omskrywing van "blanke inwoner van die Unie" te skrap;

(c) deur die omskrywing van "Hoofwet" deur die volgende omskrywing te vervang:

"beteken 'Hoofwet' die Wet op die Reëling van die Toelating van Persone tot die gebied, 1972 (Wet 59 van 1972);";

(d) deur die omskrywing van "Unie" te skrap; en

(e) deur die volgende omskrywing by te voeg:

"beteken 'gebied' die gebied Suidwes-Afrika:".

Wysiging van artikel 3 van Wet 1 van 1937, soos vervang deur artikel 1 van Wet 12 van 1971

2. Artikel 3 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, word hierby gewysig –

(a) deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:

"(2) (a) The board shall consist of so many members, not being less than five, as the Administrator-General may appoint with such period of office as be determined either generally or in respect of any particular member.

(b) To such members who are not in the full-time service of the Government Service there shall be paid such remuneration, allowances and gratuities, and they shall be granted such leave privileges, as the Administrator-General may determine.";

(b) by the substitution in subsection (6) for the word "Immigration" of the words "Civic Affairs and Manpower"; and

(c) by the substitution in subsection (7) for the word "Immigration" of the words "Civic Affairs and Manpower".

Amendment of section 4 of Act 1 of 1937, as substituted by section 2 of Act 12 of 1971

3. Section 4 of the Aliens Act, 1937, is hereby amended –

(a) by the substitution in subsection (1) for the word "Immigration" of the words "Civic Affairs and Manpower";

(b) by the substitution in subsection (2) for the word "Immigration" of the words "Civic Affairs and Manpower";

(c) by the substitution for subsection (3) of the following subsection:

"(3) The board may authorize the issue of a permit to enter the territory for the purpose of permanent residence therein, to an alien who has applied therefor as aforesaid and who is, in its opinion, a desirable immigrant, and the granting or withholding of such authority shall be entirely in the discretion of the board: Provided that the board shall not authorize the issue of such a permit unless the applicant therefor –

"(2) (a) Die raad bestaan uit die aantal lede, maar minstens vyf, wat die Administrateur-generaal aanstel met sodanige ampstermyn wat òf in die algemeen òf ten opsigte van 'n besondere lid bepaal word.

(b) Aan sodanige lede wat nie in die voltydse diens van die Regeringsdiens is nie, word die besoldiging, toelaes en gratifikasies betaal en aan hulle word die verlofvoorregte verleen wat die Administrateur-generaal bepaal.";

(b) deur in subartikel (6) die woord "Immigrasie" deur die woorde "Burgersake en Mannekrag" te vervang; en

(c) deur in subartikel (7) die woord "Immigrasie" deur die woorde "Burgersake en Mannekrag" te vervang.

Wysiging van artikel 4 van Wet 1 van 1937, soos vervang deur artikel 2 van Wet 12 van 1971.

3. Artikel 4 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, word hierby gewysig –

(a) deur in subartikel (1) die woord "Immigrasie" deur die woorde "Burgersake en Mannekrag" te vervang;

(b) deur in subartikel (2) die woord "Immigrasie" deur die woorde "Burgersake en Mannekrag" te vervang;

(c) deur subartikel (3) deur die volgende subartikel te vervang:

"(3) Die raad kan magtiging verleen tot uitreiking aan 'n vreemdeling van 'n permit om die gebied binne te kom om hom blywend daarin te vestig as hy, soos vermeld, daarom aansoek gedoen het en as hy, volgens die oordeel van die raad, 'n gewenste immigrant is, en die verlening of weiering van so 'n magtiging hang geheel en al van die goedvinde van die raad af: Met dien verstande dat die raad nie magtiging tot uitreiking van so 'n permit mag verleen nie, tensy die aansoeker daarom –

(a) is of good character; and

(b) will within a reasonable period after his entry into the territory assimilate with the inhabitants of the territory and be a desirable inhabitant of the territory; and

(c) is not likely to be harmful to the welfare of the territory; and

(d) does not and is not likely to pursue an occupation, in which, in the opinion of the board, a sufficient number of persons is already engaged in the territory to meet the requirements of the inhabitants of the territory; or

(e) is the wife, or a child under twenty-one years of age, or a destitute or aged parent or grand-parent of a person permanently and lawfully resident in the territory who is able and undertakes to maintain him or her.";

(d) by the substitution in subsection (4) for the word "Immigration", wherever it occurs, of the words "Civic Affairs and Manpower"; and

(e) by the substitution in subsection (4A) for the word "Immigration" of the words "Civic Affairs and Manpower".

Amendment of section 5 of Act 1 of 1937, as substituted by section 6 of Act 61 of 1967

4. Section 5 of the Aliens Act, 1937, is hereby amended –

(a) by the insertion after subsection (1) of the following subsection:

"(1A) (a) If an immigration officer intends issuing a temporary permit under subsection (1) to an alien subject to conditions, he may, in order to ensure that such conditions are complied with, require the alien, before issuing the permit to him, to deposit with him an amount fixed

(a) van goeie sedelike gedrag is; en

(b) binne 'n redelike tydperk na sy binnekoms in die gebied met die inwoners van die gebied maklik sal assimileer en 'n gewenste inwoner van die gebied sal wees; en

(c) waarskynlik nie die welvaart van die gebied sal benadeel nie; en

(d) geen bedryf uitoefen nie (en dit waarskynlik ook nie sal doen nie) waarin volgens die raad se mening reeds 'n voldoende aantal mense in die gebied werksaam is om aan die behoeftes van die inwoners van die gebied te voldoen; of

(e) die eggenote of 'n kind onder die ouderdom van een-en-twintig jaar of 'n behoeftige of bejaarde ouer of grootouer is van iemand wat in die gebied blywend en wettig gevestig is en wat in staat is en onderneem om hom of haar te onderhou.";

(d) deur in subartikel (4) die woord "Immigrasie", oral waar dit voorkom, deur die woorde "Burgersake en Mannekrag" te vervang; en

(e) deur in subartikel (4A) die woord "Immigrasie" deur die woorde "Burgersake en Mannekrag" te vervang.

Wysiging van artikel 5 van Wet 1 van 1937, soos vervang deur artikel 6 van Wet 61 van 1967

4. Artikel 5 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, word hierby gewysig deur na subartikel (1) die volgende subartikel in te voeg:

"(1A) (a) Indien 'n immigrasiebeampte voornemens is om 'n tydelike permit kragtens subartikel (1) aan 'n vreemdeling op voorwaardes uit te reik, kan hy, ten einde te verseker dat dié voorwaardes nagekom word, vereis dat die vreemdeling, voordat hy die permit aan hom uitreik, 'n bedrag deur die immigrasiebeampte

by the immigration officer not exceeding an amount determined by the Secretary for Civic Affairs and Manpower, or to lodge with him a bank guarantee in the form prescribed by regulation for the amount concerned.

(b) An amount or bank guarantee deposited or lodged with an immigration officer in terms of paragraph (a) shall, subject to paragraph (c), be refunded or returned to the alien on his departure from the territory.

(c) If an alien in the opinion of the Secretary of Civic Affairs and Manpower contravened or failed to comply with a condition of his permit or a condition as altered under subsection (3), such Secretary may order that the amount deposited with the immigration officer be forfeited to the State or, if a bank guarantee was lodged with the immigration officer, that the amount payable in terms of the bank guarantee be recovered for the benefit of the State.".

Substitution of section 5bis of Act 1 of 1937, as inserted by section 2 of Act 30 of 1963

5. The following section is hereby substituted for section 5*bis* of the Aliens Act, 1937:

"Alien not in possession of permit to apply for temporary permit.

5*bis*. (1) An alien who, irrespective of whether he entered the territory before or after the commencement of the Aliens and Immigration Laws Amendment Proclamation, 1989, and irrespective of the circumstances of his entry, is not or is not deemed to be in possession of a permit issued under section 4 or a temporary permit issued under section 5 or has not in terms of section 7 or 7*bis* been exempted from the provisions of section 2 and who fails on being called upon to do so by an immigration officer then and there to furnish the particulars prescribed by regulation to the immigration officer to enable the immigration

vasgestel, wat nie 'n bedrag oorskry wat deur die Sekretaris van Burgersake en Mannekrag bepaal is nie, by hom stort of 'n bankwaarborg op die vorm by regulasie voorgeskryf vir die betrokke bedrag by hom inlewer.

(b) 'n Bedrag of bankwaarborg ingevolge paragraaf (a) by 'n immigrasiebeampte gestort of ingelewer, word behoudens paragraaf (c) aan die vreemdeling by sy vertrek uit die gebied terugbetaal of -gegee.

(c) Indien 'n vreemdeling 'n voorwaarde van sy permit of 'n voorwaarde soos kragtens subartikel (3) gewysig, volgens die oordeel van die Sekretaris van Burgersake en Mannekrag oortree het of versuim het om daaraan te voldoen, kan die Sekretaris gelas dat die bedrag wat by die immigrasiebeampte gestort is aan die Staat verbeur word of, indien 'n bankwaarborg by die immigrasiebeampte ingelewer is, dat die bedrag ingevolge die bankwaarborg betaalbaar ten bate van die Staat verhaal word.".

Vervanging van artikel 5bis van Wet 1 van 1937, soos ingevoeg deur artikel 2 van Wet 30 van 1963

5. Artikel 5*bis* van die Wet op Vreemdelinge, 1937, word hierby deur die volgende artikel vervang:

"Vreemdeling wat nie in besit van permit is nie, moet om tydelike permit aansoek doen.

5*bis*. (1) 'n Vreemdeling wat, ongeag of hy die gebied voor of na die inwerkingtreding van die Wysigingsproklamasie op die Wette op Vreemdelinge en Immigrasie, 1989, binnegekom het en ongeag die omstandighede van sy binnekoms, nie in besit van 'n permit ingevolge artikel 4 of 'n tydelike permit ingevolge artikel 5 aan hom uitgereik, is of geag word te wees nie of nie kragtens artikel 7 of 7*bis* van die bepalings van artikel 2 vrygestel is nie en wat versuim om, indien hy deur 'n immigrasiebeampte daartoe aangesê word, daar en dan die besonderhede by regulasie voorgeskryf aan die immigrasiebeampte te verstrek ten einde

officer to consider the issuing to him of a temporary permit in terms of the provisions of section 5, shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding R600 or imprisonment for a period not exceeding six months, and whether he has or has not been convicted of that offence, any immigration officer may, if he is not in custody, arrest him or cause him to be arrested without a warrant, and may remove him or cause him to be removed from the territory under warrant issued in terms of the principal Act and may, pending such removal, detain him or cause him to be detained in such manner as may be prescribed by regulation.

(2) The provisions of subsections (2) and (3) of section 22 of the principal Act shall *mutatis mutandis* apply with reference to any such alien in the same manner as they apply with reference to prohibited persons referred to in that section.".

Amendment of section 5ter of Act 1 of 1937, as inserted by section 1 of Act 40 of 1973

6. Section 5*ter* of the Aliens Act, 1937, is hereby amended –

(a) by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

"(1) No person shall –

(a) employ or continue to employ any alien who is not or is not deemed to be in possession of a permit issued to him under section 4 or 5 or who is not exempted under section 7 or 7*bis;*

(b) enter into an agreement with any such alien for the conduct of any business or the carrying on of any profession or occupation or conduct any business or carry on any profession or occupation in co-operation with any

die immigrasiebeampte in staat te stel om die uitreiking aan hom van 'n tydelike permit kragtens die bepalings van artikel 5 te oorweeg, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R600 of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande, en ongeag of hy aan die misdryf skuldig bevind is al dan nie, kan 'n immigrasiebeampte hom, indien hy nie in hegtenis is nie, sonder lasbrief in hegtenis neem of laat neem en hom kragtens lasbrief ingevolge die Hoofwet uitgereik uit die gebied verwyder of laat verwyder en hom in afwagting van sodanige verwydering op 'n by regulasie voorgeskrewe wyse aanhou of laat aanhou.

(2) Die bepalings van subartikel (2) en (3) van artikel 22 van die Hoofwet is *mutatis mutandis* met betrekking tot so 'n vreemdeling van toepassing op dieselfde wyse as wat hulle met betrekking tot 'n in daardie artikel bedoelde verbode persoon van toepassing is:".

Wysiging van artikel 5ter van Wet 1 van 1937, soos ingevoeg deur artikel 1 van Wet 40 van 1973

6. Artikel 5*ter* van die Wet op Vreemdelinge, 1937, word hierby gewysig –

(a) deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

"(1) Niemand mag –

(a) 'n vreemdeling wat nie in besit is of nie geag word in besit te wees van 'n permit kragtens artikel 4 of 5 aan hom uitgereik nie of wat nie kragtens artikel 7 of 7*bis* vrygestel is nie, in diens neem of in diens hou nie;

(b) met so 'n vreemdeling 'n ooreenkoms vir die dryf van 'n besigheid of die uitoefening van 'n professie of beroep aangaan of in samewerking met so 'n vreemdeling 'n besigheid dryf of 'n professie of beroep uitoefen of so 'n

such alien or assist, enable or in any manner help such alien to conduct any business or to carry on any profession or occupation or do anything for or on behalf of such alien in connection with such alien's business or profession or occupation; or

(c) harbour any such alien.";

(b) by the substitution for paragraph (d) of subsection (2) of the following paragraph:

"(d) conducting a business or carrying on any profession or occupation,";

(c) by the substitution for paragraph (iv) of subsection (2) of the following paragraph:

"(iv) in the case of a prohibition referred to in paragraph (d), enter into an agreement with such alien for the conduct of a business or carrying on of a profession or occupation or conduct a business or carry on a profession or occupation in co-operation with such alien."; and

(d) by the substituion for subsection (3) of the following subsection:

"(3) If a temporary permit has been issued to any alien under section 5 allowing him to sojourn temporarily in any part of the territory, no person shall –

(a) employ or continue to employ such alien in any part of the territory except that particular part; or

(b) enter into an agreement with such alien for the conduct of a business or the carrying on of a profession or occupation in any part of the territory except that particular part or conduct any business or carry on any profession or occupation in co-operation with such alien in any part of the territory except that particular part or assist, enable or in any man-

vreemdeling bystaan, in staat stel of op enige wyse help om 'n besigheid te dryf of 'n professie of beroep uit te oefen of enigiets in verband met so 'n vreemdeling se besigheid of professie of beroep vir of namens hom doen nie; of

(c) so 'n vreemdeling herberg nie.";

(b) deur paragraaf (d) van subartikel (2) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(d) 'n besigheid te dryf of 'n professie of beroep uit te oefen;";

(c) deur paragraaf (iv) van subartikel (2) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(iv) in die geval van 'n in paragraaf (d) vermelde verbod, met bedoelde vreemdeling 'n ooreenkoms vir die dryf van 'n besigheid of die uitoefening van 'n professie of beroep aangaan of in samewerking met bedoelde vreemdeling 'n besigheid dryf of 'n professie of beroep uitoefen nie."; en

(d) deur subartikel (3) deur die volgende subartikel te vervang:

"(3) Indien 'n tydelike permit kragtens artikel 5 aan 'n vreemdeling uitgereik is wat hom toelaat om hom in 'n bepaalde deel van die gebied tydelik op te hou, mag niemand –

(a) bedoelde vreemdeling in enige deel van die gebied behalwe daardie bepaalde deel in diens neem of in diens hou nie; of

(b) met bedoelde vreemdeling 'n ooreenkoms vir die dryf van 'n besigheid of die uitoefening van 'n professie of beroep in enige deel van die gebied behalwe daardie bepaalde deel aangaan, of in samewerking met bedoelde vreemdeling 'n besigheid dryf of 'n professie of beroep uitoefen in enige deel van die gebied behalwe daardie bepaalde deel of so 'n

ner help such alien to conduct a business or carry on a profession or occupation except in that particular part or do anything for or on behalf of such alien in connection with a business or a profession or occupation of such alien except in that particular part.".

vreemdeling bystaan, in staat stel of op enige wyse help om 'n besigheid of professie of beroep behalwe in daardie bepaalde deel te dryf of uit te oefen of enigiets in verband met 'n besigheid of 'n professie of beroep van so 'n vreemdeling, behalwe in daardie bepaalde deel, vir of namens hom doen nie.".

Insertion of section 5quat in Act 1 of 1937

7. The following section is hereby inserted in the Aliens Act, 1937, after section 5*ter*:

"Returns to be furnished by employers regarding employees who are aliens.

5*quat*. (1) At the request of the Secretary for Civic Affairs and Manpower or an immigration officer, an employer shall forthwith furnish a return regarding all employees in his service who he has reason to believe are aliens, to the Secretary or that immigration officer on the form prescribed by regulation and made available to him by the Secretary or immigration officer for such purpose.

(2) Any person who fails to comply with a request under subsection (1), or who furnishes a return of which any essential particular is false, knowing it to be false, shall be guilty of an offence.

(3) Whenever upon the trial of a person charged with an offence under subsection (2) the question arises whether any particular person –

(a) was or was not requested under subsection (1) by the said Secretary or an immigration officer to furnish a return mentioned in that subsection to the Secretary or immigration officer; or

(b) did or did not furnish a return mentioned in that subsection to the said Secretary or an immigration officer, a writing

Invoeging van artikel 5quat in Wet 1 van 1937

7. Die volgende artikel word hierby in die Wet op Vreemdelinge, 1937 na artikel 5*ter* ingevoeg:

"Opgawe wat deur werkgewers verstrek moet word betreffende werknemers wat vreemdelinge is.

5*quat*. (1) Op versoek van die Sekretaris van Burgersake en Mannekrag of 'n immigrasiebeampte moet 'n werkgewer onverwyld 'n opgawe betreffende alle werknemers in sy diens wat hy rede het om te glo vreemdelinge is, aan die Sekretaris of daardie immigrasiebeampte verstrek op die vorm deur die Sekretaris of immigrasiebeampte vir die doel aan hom beskikbaar gestel.

(2) Iemand wat versuim om aan 'n versoek kragtens subartikel (1) te voldoen, of wat 'n opgawe verstrek waarvan 'n wesentlike besonderheid vals is, wetende dat dit vals is, is aan 'n misdryf skuldig.

(3) Wanneer by die verhoor van iemand op aanklag van 'n misdryf kragtens subartikel (2) die vraag ontstaan of die een of ander persoon –

(a) deur genoemde Sekretaris of 'n immigrasiebeampte kragtens subartikel (1) versoek is of nie versoek is nie om 'n opgawe in daardie subartikel vermeld, aan die Sekretaris of immigrasiebeampte te verstrek; of

(b) 'n opgawe in daardie artikel vermeld aan genoemde Sekretaris of 'n immigrasiebeampte verstrek het of nie,

purporting to be an affidavit made by a person who in that affidavit alleges that he is the Secretary for Civic Affairs and Manpower or an immigration officer and that that person was requested by him in writing delivered by hand and signed for, or by registered post, on a date specified in such writing to furnish such a return to him or that that person did not furnish such a return to him, as the case may be, shall on its mere production by any person at such trial be *prima facie*-proof of the facts stated therein.

(4) Whenever upon the trial of a person charged with an offence under subsection (2) it is proved that the accused furnished a return of which an essential particular is false, it shall be presumed, until the contrary is proved, that the accused furnished the return knowing that particular to be false.".

Amendment of section 6 of Act 1 of 1937, as amended by section 10 of Act 69 of 1962 and section 2 of Act 23 of 1964

8. Section 6 of the Aliens Act, 1937, is hereby amended by the substitution in subsection (2) for the word "thirteen" of the figures "26".

Substitution of section 7bis of Act 1 of 1937, as inserted by section 11 of Act 69 of 1962 and amended by section 7 of Act 61 of 1967 and section 2 of Act 40 of 1973

9. The following section is hereby substituted for section 7*bis* of the Aliens Act, 1937:

"Exemption from provisions of Act.

7*bis*. (1) Notwithstanding anything in this Act contained, the Administrator-General or any officer in the Government Service authorized thereto by the Administrator-General may exempt any person or class of persons from all or any of the provi-

word 'n geskrif wat 'n beëdigde verklaring heet te wees van iemand wat in daardie verklaring beweer dat hy die Sekretaris van Burgersake en Mannekrag of 'n immigrasiebeampte is en dat daardie persoon deur hom op 'n datum in die geskrif vermeld, in 'n geskrif afgelewer per hand en waarvoor geteken is of per geregistreerde pos, versoek is om so 'n opgawe aan hom te verstrek of dat daardie persoon nie so 'n opgawe aan hom verstrek het nie, na gelang van die geval, by blote voorlegging daarvan deur enigiemand by sodanige verhoor as *prima facie*-bewys aanvaar van die feite daarin vermeld.

(4) Wanneer by die verhoor van iemand op aanklag van 'n misdryf kragtens subartikel (2) daar bewys word dat die beskuldigde 'n opgawe verstrek het waarvan 'n wesenlike besonderheid vals is, word daar vermoed, todat die teendeel bewys word, dat die beskuldigde die opgawe verstrek het wetende dat daardie besonderheid vals is.".

Wysiging van artikel 6 van Wet 1 van 1937, soos gewysig deur artikel 10 van Wet 69 van 1962 en artikel 2 van Wet 23 van 1964

8. Artikel 6 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, word hierby gewysig deur in subartikel (2) die woord "dertien" deur die syfers "26" te vervang.

Vervanging van artikel 7bis van Wet 1 van 1937, soos ingevoeg deur artikel 11 van Wet 69 van 1962 en gewysig deur artikel 7 van Wet 61 van 1967 en artikel 2 van Wet 40 van 1973

9. Artikel 7*bis* van die Wet op Vreemdelinge, 1937, word hierby deur die volgende artikel vervang:

"Vrystelling van bepalings van wet.

7*bis*. (1) Ondanks die bepalings van hierdie Wet, kan die Administrateur-generaal of 'n beampte in die Regeringsdiens deur die Administrateur-generaal daartoe gemagtig, enige persoon of klas persone vrystel van al of enige van die bepalings van hierdie

sions of this Act (other than those of section 9) for a specified or unspecified period and either unconditionally or subject to such conditions as the Administrator-General or the said officer, as the case may be, may impose.

(2) The Administrator-General or the said officer may exclude from any exemption granted to a class of persons under subsection (1) any person belonging to that class.

(3) The Administrator-General may withdraw any exemption granted under subsection (1) to any class of persons or to any person, whether as an individual or as a member of a class of persons.

(4) An officer in the Government Service who has been authorized thereto by the Administrator-General may, subject to the control and directions of the Administrator-General withdraw any exemption granted under subsection (1) to any person, whether as an individual or as a member of a class of persons.

(5) (a) The Administrator-General or any officer in the Government Service authorized thereto by the Administrator-General may issue to any person whose exemption is withdrawn under subsection (3) or (4), a temporary permit to sojourn temporarily in the territory.

(b) A permit referred to in paragraph (a) shall be issued for such purposes, during such period and on such conditions as may be specified in the permit.

(c) The provisions of subsections (2), (3) and (4) of section 5 shall

Wet (behalwe die bepalings van artikel 9) vir 'n bepaalde of onbepaalde tydperk en òf onvoorwaardelik òf op die voorwaardes wat die Administrateur-generaal of bedoelde beampte, na gelang van die geval, oplê.

(2) Die Administrateur-generaal of bedoelde beampte kan iemand wat tot 'n klas persone behoort van 'n vrystelling wat kragtens subartikel (1) aan daardie klas persone verleen is, uitsonder.

(3) Die Administrateur-generaal kan enige vrystelling wat kragtens subartikel (1) aan 'n klas persone of aan iemand, hetsy as 'n individu of as 'n klas van persone, verleen is, intrek.

(4) 'n Beampte in die Regeringsdiens deur die Administrateur-generaal daartoe gemagtig, kan, onderworpe aan die beheer en voorskrifte van die Administrateur-generaal, 'n vrystelling kragtens subartikel (1) aan enige persoon, hetsy as 'n individu of as lid van 'n klas persone, verleen, intrek.

(5) (a) Die Administrateur-generaal of 'n beampte in die Regeringsdiens deur die Administrateur-generaal daartoe gemagtig, kan aan iemand wie se vrystelling kragtens subartikels (3) en (4) ingetrek word, 'n tydelike permit uitreik om hom in die gebied tydelik op te hou.

(b) 'n Permit bedoel in paragraaf (a) word uitgereik vir die doeleindes, gedurende die tydperk en op die voorwaardes wat in die permit vermeld word.

(c) Die bepalings van subartikels (2), (3) en (4) van artikel 5 is

mutatis mutandis apply in respect of a permit issued under paragraph (a) and in respect of the person to whom such permit is issued.

(d) A permit issued under paragraph (a) shall for the purposes of this Act be deemed to be a permit issued under section 5(1).".

Amendment of section 8 of Act 1 of 1937, as amended by section 3 of Act 12 of 1971

10. Section 8 of the Aliens Act, 1937, is hereby amended –

(a) by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

"(1) When a permit has been issued in terms of section 4 on an application which contains any incorrect information, or if the holder of such a permit or his agent has furnished any incorrect information in connection with that application, or any application for the extension of the period of validity of such permit, or if the said holder within a period of three years as from the date of issue of that permit without the consent of the Administrator-General or an officer in the Government Service authorized thereto by him, engages in the territory in any occupation other than the occupation stated in the said permit, to be his occupation, the Administrator-General may direct that a notice in writing be addressed to the holder of the permit, whereby that permit is cancelled as from a date specified in the notice, and as from such date that permit shall become null and void.";

(b) by the substitution in subsection (2) for the word "five" of the figure "5"; and

(c) by the substitution in subsection (3) for the word "seven" of the figure "7".

mutatis mutandis van toepassing ten opsigte van 'n permit kragtens paragraaf (a) uitgereik en ten opsigte van die persoon aan wie sodanige permit uitgereik word.

(d) 'n Permit kragtens paragraaf (a) uitgereik, word by die toepassing van hierdie Wet geag 'n permit te wees wat kragtens artikel 5(1) uitgereik is.".

Wysiging van artikel 8 van Wet 1 van 1937, soos gewysig deur artikel 3 van Wet 12 van 1971

10. Artikel 8 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, word hierby gewysig –

(a) deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

"(1) Wanneer 'n permit volgens artikel 4 uitgereik is op 'n aansoek wat onjuiste gegewens bevat of as die besitter van so 'n permit of sy verteenwoordiger onjuiste gegewens verstrek het in verband met daardie aansoek, of 'n aansoek om die verlenging van die geldigheidsduur van daardie permit, of as bedoelde besitter binne 'n tydperk van drie jaar vanaf die datum van uitreiking van daardie permit sonder toestemming van die Administrateur-generaal of 'n beampte in die Regeringsdiens deur die Administrateur-generaal daartoe gemagtig, in die gebied 'n ander bedryf uitoefen as die bedryf wat in bedoelde permit as sy bedryf aangegee is, dan kan die Administrateur-generaal gelas dat by skriftelike kennisgewing aan die besitter van die permit daardie permit ingetrek word met ingang van 'n datum in die kennisgewing vermeld, en van sodanige datum af is bedoelde permit nietig.";

(b) deur in subartikel (2) die woord "vyf" deur die syfer "5" te vervang; en

(c) deur in subartikel (3) die woord "sewe" deur die syfer "7" te vervang.

Insertion of sections 8bis and 8ter in Act 1 of 1937

11. The following sections are hereby inserted in the Aliens Act, 1937, after section 8:

"Right of admission to territory and to permanent residence therein to lapse upon long absence from territory.

8*bis*. (1) Notwithstanding any provisions to the contrary contained in this Act or any other law, no alien shall on the ground that he is a person –

(a) to whom a permit has been issued under section 4;

(b) to whom an exemption from the prohibition mentioned in section 2(a), whether as an individual or as a member of a class of persons, has been granted under section 7*bis*;

(c) to whom the said prohibition is not applicable by virtue of section 12(a) or (c); or

(d) holding a passport or certificate which in terms of section 13(3) of the Commonwealth Relations Act, 1962 (Act 69 of 1962), is deemed to be a permit issued to him under section 4 of this Act,

be entitled to enter or be in the territory for the purposes of permanent residence therein if he, at any time after becoming such a person or, if he was such a person at the commencement of the Aliens and Immigration Laws Amendment Proclamation, 1989, at any time after the said commencement, was resident outside the territory for a continuous period of not less than five years, exclusive of any period during which –

(i) he was so resident in the service of the Government of the territory;

Invoeging van artikels 8bis en 8ter in Wet 1 van 1937

11. Die volgende artikels word hierby in die Wet op Vreemdelinge, 1937, na artikel 8 ingevoeg:

"Reg van toegang tot en vestiging in gebied verval deur langdurige afwesigheid uit gebied.

8*bis*. (1) Ondanks 'n andersluidende bepaling van hierdie Wet of 'n ander Wet, mag geen vreemdeling op grond daarvan dat hy iemand is –

(a) aan wie 'n permit kragtens artikel 4 uitgereik is;

(b) aan wie vrystelling van die verbod in artikel 2(a) vermeld, hetsy as 'n individu of as 'n lid van 'n klas persone, kragtens artikel 7*bis* verleen is;

(c) op wie bedoelde verbod uit hoofde van artikel 12(a) of (c) nie van toepassing is nie; of

(d) wat in besit is van 'n paspoort of sertifikaat wat ingevolge artikel 13(3) van die Wet op Statebondsbetrekkinge, 1962 (Wet 69 van 1962), geag word 'n permit te wees wat kragtens artikel 4 van hierdie Wet aan hom uitgereik is,

die gebied binnekom of hom daarin ophou met die doel om hom blywend daarin te vestig nie indien hy te enige tyd nadat hy so iemand geword het, of indien hy so iemand by die inwerkingtreding van die Wysigingsproklamasie op die Wette op Vreemdelinge en Immigrasie, 1989, was, te enige tyd na daardie inwerkingtreding, buite die gebied woonagtig was vir 'n onafgebroke tydperk van minstens vyf jaar, met uitsluting van enige tydperk wat –

(i) hy in die diens van die Regering van die gebied aldus woonagtig was;

(ii) he was so resident as the representative or employee of a person or association of persons resident or established in the territory;

(iii) he was so resident in the service of an international organization of which the Government of the territory is a member;

(iv) in the case of the wife or minor child of a person referred to in paragraph (i), (ii) or (iii), such wife or child was so resident with such person;

(v) in the case of the wife or minor child of a person who is a South African citizen, such wife or child was so resident with such person; or

(vi) he was so resident and in respect of which the Administrator-General or an officer has granted exemption under subsection (3).

(2) Subsection (1) shall not affect any alien to whom exemption from the prohibition referred to in section 2(a) has been granted under section 7*bis* as a member of a class of persons, unless such alien previously, whether before or after the commencement of the Aliens and Immigration Laws Amendment Proclamation, 1989, entered the territory or sojourned therein for the purpose of permanent residence therein under the authority of such exemption.

(3) (a) The Administrator-General or any officer in the Government Service authorized thereto by the Administrator-General may, at his discretion, grant any exemption contemplated in paragraph (vi) of subsection (1) in respect of any person or class

(ii) hy as die verteenwoordiger of werknemer van 'n persoon of vereniging van persone wat in die gebied woonagtig of ingestel is, aldus woonagtig was;

(iii) hy in diens van 'n internasionale organisasie waarvan die Regering van die gebied 'n lid is, aldus woonagtig was;

(iv) in geval van 'n vrou of minderjarige kind van 'n in paragraaf (i), (ii) of (iii) bedoelde persoon, so 'n vrou of kind saam met sodanige persoon aldus woonagtig was;

(v) in die geval van 'n vrou of minderjarige kind van 'n persoon wat 'n Suid-Afrikaanse burger is, so 'n vrou of kind saam met sodanige persoon aldus woonagtig was; of

(vi) hy aldus woonagtig was en ten opsigte waarvan die Administrateur-generaal of 'n beampte kragtens subartikel (3) vrystelling verleen het.

(2) Subartikel (1) raak nie 'n vreemdeling aan wie kragtrens artikel 7*bis* vrystelling van die verbod in artikel 2(a) vermeld, as lid van 'n klas persone verleen is nie, tensy sodanige vreemdeling voorheen, hetsy voor of na die inwerkingtreding van die Wysigingsproklamasie op die Wette op Vreemdelinge en Immigrasie, 1989, die gebied op gesag van sodanige vrystelling binnegekom of hom daarin opgehou het met die doel om hom blywend daarin te vestig.

(3) (a) Die Administrateur-generaal of 'n beampte in die Regeringsdiens deur die Administrateur-generaal daartoe gemagtig, kan 'n in paragraaf (vi) van subartikel (1) beoogde vrystelling na goeddunke verleen ten opsigte van enige persoon of klas per-

of persons and for a definite or an indefinite period and either unconditionally or subject to such conditions as the Administrator-General or such officer, as the case may be, may deem fit.

(b) The period for which exemption is granted under paragraph (a) may commence at an earlier date than the date on which exemption is granted.

(c) Any exemption under paragraph (a) may at any time be withdrawn by the Administrator-General and where an exemption was granted to persons belonging to a class of persons, the exemption may be withdrawn in respect of a specified person or group of persons belonging to that class of persons.

Right of admission to territory and to permanent residence therein to lapse upon deportation.

8*ter*. Notwithstanding any provision to the contrary contained in this Act or any other law, no alien removed from or ordered to leave the territory under a provision of the principal Act shall, after his removal or departure, be entitled to enter or be in the territory for the purposes of permanent residence therein on the ground that he, at the time of his removal or departure –

(a) was the holder of a permit issued under section 4;

(b) was exempted under section 7*bis*, whether as an individual or as a member of a class of persons, from the prohibition mentioned in section 2(a);

(c) was a person to whom the said prohibition is not applicable by virtue of section 12(a) or (c); or

sone en vir 'n bepaalde of onbepaalde tydperk en òf onvoorwaardelik of onderworpe aan die voorwaardes wat die Administrateur-generaal of so 'n beampte, na gelang van die geval, goedvind.

(b) Die tydperk waarvoor vrystelling kragtens paragraaf (a) verleen word, kan op 'n vroeër datum begin as die datum waarop vrystelling verleen word.

(c) 'n Vrystelling kragtens paragraaf (a) kan te enige tyd deur die Administrateur-generaal ingetrek word, en waar 'n vrystelling verleen is aan persone wat tot 'n klas persone behoort, kan die vrystelling ingetrek word ten opsigte van 'n bepaalde persoon of groep persone wat tot daardie klas persone behoort.

Reg van toegang tot en vestiging in gebied verval by deportasie.

8*ter*. Ondanks 'n andersluidende bepaling van hierdie Wet of 'n ander Wet, mag geen vreemdeling wat kragtens 'n bepaling van die Hoofwet uit die gebied verwyder is of aangesê is om dit te verlaat, die gebied na sy verwydering of vertrek binnekom of hom daarin ophou met die doel om hom blywend daarin te vestig op grond daarvan dat hy ten tyde van sy verwydering of vertrek –

(a) die houer was van 'n permit kragtens artikel 4 uitgereik;

(b) kragtens artikel 7*bis*, hetsy as 'n individu of as 'n lid van 'n klas persone, vrygestel was van die verbod in artikel 2(a) vermeld;

(c) iemand was op wie bedoelde verbod uit hoofde van artikel 12(a) of (c) nie van toepassing is nie; of

(d) was the holder of a passport or certificate which in terms of section 13(3) of the Commonwealth Relations Act, 1962 (Act 69 of 1962), is deemed to be a permit issued to him under section 4 of this Act.".

Amendment of section 9 of Act 1 of 1937

12. Section 9 of the Aliens Act, 1937, is hereby amended –

(a) by the substitution in subsection (1) for the words preceding the proviso of the following words:

"If any person who at any time bore or was known by a particular surname, assumes or describes himself by or passes under any other surname which he had not assumed or by which he had not described himself or under which he had not passed before the first day of January 1937, he shall be guilty of an offence unless the Administrator-General or an officer in the Government Service authorized thereto by him, has authorized him to assume that other surname and such authority has been published in the *Official Gazette:";*

(b) by the insertion after paragraph (c) of the proviso to subsection (1) of the following paragraph:

"(cA) a woman who concluded a marriage according to the rites of the Islamitic or any Indian religion, or a woman who concluded a customary union as defined in section 17 of the Native Administration Proclamation, 1928 (Proclamation 15 of 1928), assumes the surname of the man with whom she concluded such marriage or union or after having assumed his surname, resumes a surname which she bore at any prior time;";

(c) by the substitution for paragraph (a) of subsection (2) of the following paragraph:

(d) die houer was van 'n paspoort of sertifikaat wat ingevolge artikel 13(3) van die Wet op Statebondsbetrekkinge, 1962 (Wet 69 van 1962), geag word 'n permit te wees wat kragtens artikel 4 van hierdie Wet aan hom uitgereik is:".

Wysiging van artikel 9 van Wet 1 van 1937

12. Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, word hierby gewysig –

(a) deur in subartikel (1) die woorde wat die voorbehoudsbepaling voorafgaan, deur die volgende woorde te vervang:

"As iemand wat te enige tyd 'n bepaalde van gedra het of onder 'n bepaalde van deurgegaan het, hom 'n ander van toeëien of homself by 'n ander van noem of onder 'n ander van deurgaan, wat hy hom nie toegeëien het of waarmee hy homself nie genoem het of waaronder by deurgegaan het nie voor die eerste dag van Januarie 1937, dan is hy aan 'n misdryf skuldig, tensy die Administrateur-generaal of 'n beampte in die Regeringsdiens deur hom daartoe gemagtig, hom veroorloof het om daardie ander van aan te neem en daardie verlof in die *Offisiële Koerant* gepubliseer is:";

(b) deur na paragraaf (c) van die voorbehoudsbepaling by subartikel (1) die volgende paragraaf in te voeg:

"(cA) 'n vrou wat 'n huwelik ooreenkomstig die gebruike van die Islamitiese of enige Indiese geloof aangegaan het, of 'n vrou wat 'n gebruiklike verbinding soos omskryf in artikel 17 van die Naturelle-Administrasie-Proklamasie 1928 (Proklamasie 15 van 1928) aangegaan het, die van aanneem van die man met wie sy sodanige huwelik of verbinding aangegaan het of na aanname van sy van, 'n van wat sy te eniger tyd voorheen gedra het, weer aanneem;";

(c) deur paragraaf (a) van subartikel (2) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(a) the person concerned has published in the manner hereinafter prescribed once in each of two consecutive weeks in the *Official Gazette* and in each of two daily newspapers which circulate in the district in which the said person resides and which have been designated for such publication by the magistrate of that district, a notice of his intention to assume another surname; and"; and

(d) by the substitution for paragraph (b) of subsection (2) of the following paragraph:

"(b) the Administrator-General or an officer in the Government Service authorized thereto by him, has satisfied himself from a statement submitted by the said person and from reports furnished by the Commissioner of the South West African Police and by the said magistrate, that the said person is of good character and that there is a good sufficient reason for his assumption of another surname; and".

Substitution of section 10 of Act 1 of 1937, as substituted by section 3 of Act 40 of 1973

13. The following section is hereby substituted for section 10 of the Aliens Act, 1937:

"Penalties. 10. (1) Any person convicted of an offence under this Act, excluding an offence under section 5*bis*(1) or 5*ter*, shall, on a first conviction be liable to a fine not exceeding R600 or to imprisonment for a period not exceeding six months, and on a second or subsequent conviction to a fine not exceeding R1 000 or to imprisonment for a period not exceeding one year or to both such fine and such imprisonment.

(2) Any person convicted of an offence under section 5*ter* shall, on a first conviction be liable to a fine not exceeding R5 000 or to imprisonment

"(a) die betrokke persoon op die hieronder voorgeskrewe wyse een keer in elkeen van twee agtereenvolgende weke in die *Offisiële Koerant* en in elkeen van twee dagblaaie wat in omloop is in die distrik waarin bedoelde persoon woon en wat deur die magistraat van daardie distrik daarvoor aangewys is, 'n kennisgewing gepubliseer het van sy voorneme om 'n ander van aan te neem; en"; en

(d) deur paragraaf (b) van subartikel (2) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(b) die Administrateur-generaal of 'n beampte in die Regeringsdiens deur hom daartoe gemagtig homself oortuig het op grond van 'n verklaring deur bedoelde persoon ingedien, en op grond van rapporte deur die Kommissaris van die Suidwes-Afrikaanse Polisie en deur bedoelde magistraat verstrek, dat bedoelde persoon van goeie sedelike gedrag is en dat daar 'n gegronde rede bestaan vir sy aanname van 'n ander van; en".

Vervanging van artikel 10 van Wet 1 van 1937, soos vervang deur artikel 3 van Wet 40 van 1973

13. Artikel 10 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, word hierby deur die volgende artikel vervang:

"Strafbepalings. 10. (1) Iemand wat aan 'n misdryf kragtens hierdie Wet, uitgesonderd 'n misdryf kragtens artikel 5*bis*(1) of 5*ter*, skuldig bevind is, is by 'n eerste skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R600 of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande, en by 'n tweede of latere skuldigbevinding met 'n boete van hoogstens R1 000 of met gevangenisstraf van hoogstens een jaar of met sowel sodanige boete as sodanige gevangenisstraf.

(2) Iemand wat aan 'n misdryf kragtens artikel 5*ter* skuldig bevind is, is by 'n eerste skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R5 000 of

for a period not exceeding two years, and on a second or subsequent conviction to a fine not exceeding R10 000 or to imprisonment for a period not exceeding five years or to both such fine and such imprisonment.".

Amendment of section 12 of Act 1 of 1937

14. Section 12 of the Aliens Act, 1937, is hereby amended by the substitution in subsection (1) –

(a) in the words preceding paragraph (a) for the word "two" of the figure "2";

(b) in paragraph (b) for the word "eleven" for the figures "11"; and

(c) in paragraph (c) for the words "one" and "three" of the figures "1" and "3", respectively.

Substitution of long title of Act 1 of 1937

15. The following long title is hereby substituted for the long title of the Aliens Act, 1937:

"To restrict and regulate the entry of certain aliens into the territory and their residence or temporary sojourn therein and to restrict and regulate the right of any person to assume a surname.".

Amendment of section 1 of Act 59 of 1972

16. Section 1 of the Admission of Persons to the Republic Regulation Act, 1972 (hereinafter referred to as the Act), is hereby amended –

(a) by the substitution in subsection (1) for the definition of "department" of the following definition:

" 'department' means the Department of Civic Affairs and Manpower;";

(b) by the deletion in subsection (1) of the definition of "Republic"; and

met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens twee jaar, en by 'n tweede of latere skuldigbevinding met 'n boete van hoogstens R10 000 of met gevangenisstraf van hoogstens vyf jaar of met sowel sodanige boete as sodanige gevangenisstraf.".

Wysiging van artikel 12 van Wet 1 van 1937

14. Artikel 12 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, word hierby gewysig deur in subartikel (1) –

(a) in die woorde wat paragraaf (a) voorafgaan, die woord "twee" deur die syfer "2" te vervang;

(b) in paragraaf (b) die woord "elf" deur die syfer "11" te vervang; en

(c) in paragraaf (c) die woorde "een" en "drie" deur, onderskeidelik, die syfers "1" en "3" te vervang.

Vervanging van lang titel van Wet 1 van 1937

15. Die lang titel van die Wet op Vreemdelinge, 1937, word hierby deur die volgende lang titel vervang:

"Tot beperking en reëling van die binnekoms van sekere vreemdelinge in die gebied en van hulle verblyf of tydelike oponthoud daarin, en tot beperking en reëling van die reg van enigeen om hom 'n van toe te eien.".

Wysiging van artikel 1 van Wet 59 van 1972

16. Artikel 1 van die Wet op die Reëling van die Toelating van Persone tot die Republiek, 1972 (hieronder die Wet genoem), word hierby gewysig –

(a) deur in subartikel (1) die omskrywing van "departement" deur die volgende omskrywing te vervang:

" 'departement' die Departement van Burgersake en Mannekrag;";

(b) deur in subartikel (1) na die omskrywing van "eienaar" die volgende omskrywing in te voeg:

(c) by the insertion in subsection (1) after the definition of "ship" of the following definition:

" 'territory' means the territory of South West Africa;".

Substitution of section 4 of Act 59 of 1972

17. The following section is hereby substituted for section 4 of the Act:

"Appointment, powers and duties of immigration officers.

4. (1) The Administrator-General may –

(a) appoint as an immigration officer –

(i) any officer or employee in the Government Service; or

(ii) a person holding office as a messenger of the court under section 14 of the Magistrates' Court Act, 1944 (Act 32 of 1944); and

(b) confer upon or assign to any immigration officer or any category of immigration officers such powers or duties as to the carrying out of this Act, other than powers or duties conferred upon or assigned to a board, as the Administrator-General may deem necessary.

(2) In the application of paragraph (a) of subsection (1) the Administrator-General may appoint as immigration officers a group of officers, employees or persons referred to in that paragraph and belonging to a category of such officers, employees or persons determined by the Administrator-General, by determining that each such officer, employee or person, as the case may be, belonging to such category shall be an immigration officer, whereupon each such officer, employee or person, as the case may

" 'gebied' die gebied Suidwes-Afrika;"; en

(c) deur in subartikel (1) die omskrywing van "Republiek" te skrap.

Vervanging van artikel 4 van Wet 59 van 1972

17. Artikel 4 van die Wet word hierby deur die volgende artikel vervang:

"Aanstelling, bevoegdhede en pligte van immigrasiebeamptes.

4. (1) Die Administeur-generaal kan –

(a) As immigrasiebeampte aanstel –

(i) 'n beampte of werknemer in die Regeringsdiens; of

(ii) 'n persoon wat kragtens artikel 14 van die Wet op Landdroshowe, 1944 (Wet 32 van 1944), die amp van geregsbode beklee; en

(b) aan 'n immigrasiebeampte of 'n kategorie immigrasiebeamptes die bevoegdhede of pligte met betrekking tot die uitvoering van hierdie Wet uitgesonderd die bevoegdhede aan 'n raad verleen of opgelê, wat hy nodig ag, verleen of oplê.

(2) By die toepassing van paragraaf (a) van subartikel (1) kan die Administrateur-generaal 'n groep beamptes of werknemers in daardie paragraaf bedoel en wat behoort tot 'n kategorie van bedoelde beamptes of werknemers, deur die Administrateur-generaal bepaal, as immigrasiebeamptes aanstel deur te bepaal dat elke sodanige beampte of werknemer, na gelang van die geval, wat tot sodanige kategorie behoort 'n immigrasiebeampte is, waarop elke sodanige beampte of werknemer, na gelang van

be, shall hold office as an immigration officer as long as he belongs to such category or until he is removed from office by the Administrator-General.

(3) An immigration officer may at any time be removed from office by the Administrator-General.

(4) A person referred to in subsection (1)(a)(ii) may be paid such amounts as the Administrator-General may determine as are necessary to compensate him for services rendered by him as an immigration officer.".

Amendment of section 6 of Act 59 of 1972

18. Section 6 of the Act is hereby amended by the substitution in subsection (4) for the words preceding paragraph (a) of the following words:

"In every appeal a deposit shall be made of an amount fixed by the immigration officer, not exceeding R5 000 to cover –".

Amendment of section 8 of Act 59 of 1972

19. Section 8 of the Act is hereby amended by the substitution in subsection (3) for the words "one hundred rand" of the amount "R500".

Substitution of section 10 of Act 59 of 1972

20. The following section is hereby substituted for section 10 of the Act:

"Certain steps may be taken if board decides that appellant is a prohibited person, except in certain circumstances.

10. If a board decides that an appellant is a prohibited person in respect of the territory or if the appellant does not prosecute his appeal, an immigration officer may, subject to the provisions of section 9, forthwith take such steps in respect of such appellant as could have been taken if the appeal had not been lodged: Provided that if the appeal is prosecuted and a question of law is reserved under section 12, no such steps shall be taken unless the court decides that the appellant is such a

die geval, die amp van immigrasiebeampte beklee solank hy tot sodanige kategorie behoort of totdat hy deur die Administrateur-generaal van sy amp onthef word.

(3) 'n Immigrasiebeampte kan te enige tyd deur die Administrateur-generaal van sy amp onthef word.

(4) Aan 'n persoon in subartikel (1)(a)(ii) bedoel, kan die bedrae wat die Administrateur-generaal bepaal, betaal word wat nodig is om hom te vergoed vir dienste wat hy as immigrasiebeampte verrig.".

Wysiging van artikel 6 van Wet 59 van 1972

18. Artikel 6 van die Wet word hierby gewysig deur in subartikel (4) die woorde wat paragraaf (a) voorafgaan, deur die volgende woorde te vervang:

"In elke appèl word 'n bedrag gestort wat deur die immigrasiebeampte vasgestel word, maar hoogstens R5 000 tot dekking van –".

Wysiging van artikel 8 van Wet 59 van 1972

19. Artikel 8 van die Wet word hierby gewysig deur in subartikel (3) die woorde "honderd rand" deur die bedrag "R500" te vervang.

Vervanging van artikel 10 van Wet 59 van 1972

20. Artikel 10 van die Wet word hierby deur die volgende artikel vervang:

"Sekere stappe kan gedoen word indien raad beslis dat appellant verbode persoon is, behalwe in sekere omstandighede.

10. Indien 'n raad besluit dat 'n appellant 'n verbode persoon ten opsigte van die gebied is, of indien die appellant sy appèl nie voortsit nie, kan 'n immigrasiebeampte, behoudens die bepalings van artikel 9, onverwyld die stappe ten opsigte van bedoelde appellant doen wat gedoen sou kon word indien die appèl nie aangeteken was nie: Met dien verstande dat indien die appèl voortgesit word, en 'n regsvraag kragtens artikel 12 voorbehou word, geen sodanige stappe gedoen word nie, tensy die hof beslis dat die appellant

prohibited person: Provided further that a further deposit shall be made of an amount fixed by the immigration officer, not exceeding R1 000, to cover the costs referred to in section 6(4) and any other costs arising from the decision on the question of law.".

Amendment of section 13 of Act 59 of 1972

21. Section 13 of the Act is hereby amended –

(a) by the substitution in subsection (1) for the words preceding paragraph (a) of the following words:

"Any person referred to in this subsection who enters or has entered the territory shall be a prohibited person in respect of the territory, namely –";

(b) by the substitution in subsection (1) for paragraph (f) of the following paragraph:

"(f) any person who has (whether before or after the commencement of this Act) been convicted in any country of any contravention of any law relating to exchange control or any offence referred to in Schedule 1 (unless he has received a free pardon in respect thereof) and is deemed by the Administrator-General or an immigration officer, acting upon directions issued by the Administrator-General, to be an undesirable inhabitant of or visitor to the territory;";

(c) by the substitution in subsection (1) for paragraph (g) of the following paragraph:

"(g) any mentally ill person, or any person who is deaf and dumb, or deaf and blind, or dumb and blind or is otherwise physically afflicted, unless in any such case the person concerned or the person accompanying him or another person gives security, to the satisfaction of the Administrator-General for

so 'n verbode persoon is: Met dien verstande voorts dat 'n verdere bedrag van hoogstens R1 000 wat deur die immigrasiebeampte vasgestel word, gestort moet word tot dekking van die koste bedoel in artikel 6(4) en enige ander koste voortspruitend uit die beslissing van die regsvraag.".

Wysiging van artikel 13 van Wet 59 van 1972

21. Artikel 13 van die Wet word hierby gewysig –

(a) deur in subartikel (1) die woorde wat paragraaf (a) voorafgaan, deur die volgende woorde te vervang:

" 'n Persoon in hierdie subartikel vermeld wat die gebied binnekom of binnegekom het, is 'n verbode persoon ten opsigte van die gebied, naamlik –".

(b) deur in subartikel (1) paragraaf (f) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(f) iemand wat (hetsy voor of na die inwerkingtreking van hierdie Wet) in enige land skuldig bevind is aan 'n oortreding van 'n wet op deviesebeheer of 'n misdryf in Bylae I vermeld (tensy hy algehele grasie ten opsigte daarvan ontvang het) en deur die Administrateur-generaal of 'n immigrasiebeampte, handelende kragtens voorskrifte uitgereik deur die Administrateur-generaal, geag word 'n ongewenste inwoner van of besoeker aan die gebied te wees;";

(c) deur in subartikel (1) paragraaf (g) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(g) 'n geestesongestelde persoon, of iemand wat doof en stom, of doof en blind, of stom en blind is, of ander liggaamsgebreke het, tensy in sodanige geval die betrokke persoon of die persoon wat hom vergesel of 'n ander persoon ten genoeë van die Administrateur-generaal sekerheid stel vir sy

his permanent support in the territory or for his removal therefrom when required by the Administrator-General;"; and

(d) by the substitution in subsection (1) for paragraph (h) of the following paragraph:

"(h) any person who is afflicted with any such contagious, communicable or other disease (other than tuberculosis) as the Administrator-General from time to time may determine; and any person who is afflicted with tuberculosis unless he is in possession of a permit to enter the territory, issued upon such conditions as may be prescribed;".

Repeal of section 17 of Act 59 of 1972

22. Section 17 of the Act is hereby repealed.

Amendment of section 19 of Act 59 of 1972

23. Section 19 of the Act is hereby amended –

(a) by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

"(1) Notwithstanding anything to the contrary in this Act contained, the Administrator-General may in his discretion exempt any person from the provisions of paragraph (a), (b), (c) or (d) of section 13(1) or from the operation of section 6 of the Departure from the Union Regulation Act, 1955 (Act 34 of 1955), in respect of his entry into or residence in the territory or, subject to the provisions of section 16, may cause to be issued to any prohibited person a temporary permit to enter and reside in the territory, subject to such conditions as may be imposed by regulation.";

(b) by the deletion of subsection (3); and

(c) by the deletion of subsection (4).

permanente onderhoud in die gebied of sy verwydering daaruit wanneer die Administrateur-generaal dit vereis;"; en

(d) deur in subartikel (1) paragraaf (h) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(h) iemand wat aan 'n aansteeklike, oordraagbare of ander siekte (uitgesonderd tuberkulose), soos van tyd tot tyd deur die Administrateur-generaal bepaal, ly; en iemand wat aan tuberkulose ly, tensy hy in besit is van 'n permit om die gebied binne te kom wat uitgereik is op voorwaardes wat voorgeskryf word;".

Herroeping van artikel 17 van Wet 59 van 1972

22. Artikel 17 van die Wet word hierby herroep.

Wysiging van artikel 19 van Wet 59 van 1972

23. Artikel 19 van die Wet word hierby gewysig –

(a) deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

"(1) Ondanks andersluidende bepalings van hierdie Wet kan die Administrateur-generaal na goeddunke iemand van die bepalings van paragraaf (a), (b), (c) of (d) van artikel 13(1) of van die toepassing van artikel 6 van die Wet tot Reëling van Vertrek uit die Unie, 1955 (Wet 34 van 1955), vrystel betreffende sy binnekoms of verblyf in die gebied of hy kan, behoudens die bepalings van artikel 16, aan 'n verbode persoon 'n tydelike permit laat uitreik om die gebied binne te kom en verblyf daarin te hou, onderworpe aan die voorwaardes wat by regulasie opgelê word.";

(b) deur subartikel (3) te skrap; en

(c) deur subartikel (4) te skrap.

Amendment of section 22 of Act 59 of 1972

24. Section 22 of the Act is hereby amended by the substitution in subsection (1) for paragraph (a) of the following paragraph:

"(a) to a fine not exceeding R1 000 or to imprisonment for a period not exceeding six months; and".

Amendment of section 26 of Act 59 of 1972

25. Section 26 of the Act is hereby amended by the substitution for subsection (3) of the following subsection:

"(3) If the master of the ship referred to in subsection (1), fails to comply with the provisions of that subsection, or to pay the cost mentioned in subsection (2), such master or the owner of such ship shall forfeit a sum to be fixed by the immigration officer, not exceeding R5 000 in respect of every such person.".

Substitution of section 27 of Act 59 of 1972

26. The following section is hereby substituted for section 27 of the Act:

"Responsibility of owner and master of ship in respect of the transit passengers.

27. If a ship arrives at any port in the territory with a passenger on board bound for a destination outside the territory and, although that passenger has not been permitted by an immigration officer to land, he is not on board when the ship sails, the master or the owner of that ship shall forfeit a sum to be fixed by the immigration officer, but not exceeding R5 000, in respect of such passenger.".

Amendment of section 28 of Act 59 of 1972

27. Section 28 of the Act is hereby amended –

(a) by the substitution for subsection (2) of the following subsection:

Wysiging van artikel 22 van Wet 59 van 1972

24. Artikel 22 van die Wet word hierby gewysig deur in subartikel (1) paragraaf (a) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(a) gestraf word met 'n boete van hoogstens R1 000 of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande; en".

Wysiging van artikel 26 van Wet 59 van 1972

25. Artikel 26 van die Wet word hierby gewysig deur subartikel (3) deur die volgende subartikel te vervang:

"(3) Indien die gesagvoerder van die skip in subartikel (1) bedoel, versuim om aan die bepalings van daardie subartikel te voldoen, of om die koste vermeld in subartikel (2) te betaal, verbeur bedoelde gesagvoerder of die eienaar van bedoelde skip 'n bedrag van hoogstens R5 000, wat deur die immigrasiebeampte vasgestel word, ten opsigte van elke sodanige persoon.".

Vervanging van artikel 27 van Wet 59 van 1972

26. Artikel 27 van die Wet word hierby deur die volgende artikel vervang:

"Aanspreeklikheid van gesagvoerder en eienaar van skip ten opsigte van passassiers in transito.

27. Indien 'n skip in 'n hawe in die gebied aankom met 'n passassier aan boord vir 'n bestemming buite die gebied en, alhoewel daardie passassier nie deur die immigrasiebeampte toegelaat is om te land nie, hy nie aan boord is wanneer die skip vertrek nie, verbeur die gesagvoerder of eienaar van daardie skip 'n bedrag, maar hoogstens R5 000, wat deur die immigrasiebeampte ten opsigte van daardie passassier vasgestel word.".

Wysiging van artikel 28 van Wet 59 van 1972

27. Artikel 28 van die Wet word hierby gewysig –

(a) deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:

"(2) If any person whose name appears on the list referred to in section 25(c) is not on board when the ship is ready to sail, the master or the owner of the ship may be required before the ship sails to deposit with the immigration officer an amount not exceeding R5 000 in respect of such person, unless it is proved to the satisfaction of the immigration officer that such person is a South African citizen."; and

(b) by the substitution for subsection (3) of the following subsection:

"(3) The amount referred to in subsection (2) shall be forfeited to the State unless the master or owner proves to the satisfaction of the immigration officer within 60 days after such amount was deposited that the person in respect of whom such amount was deposited, is no longer in the territory.".

Substitution of section 33 of Act 59 of 1972

28. The following section is hereby substituted for section 33 of the Act:

"Persons arriving at port of entry to appear before immigration officer.

33. Any person arriving at any port of entry shall before entering the territory appear before an immigration officer and satisfy such officer that he is not a prohibited person in respect of the territory or that his entry into or presence within the said territory is not unlawful.".

Amendment of section 34 of Act 59 of 1972

29. Section 34 of the Act is hereby amended by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

"(1) An immigration officer may require any person referred to in section 33, or any other person who in the opinion of such officer is not entitled to be in the territory –

(i) to make and sign a declaration in the prescribed form;

"(2) Indien iemand wie se naam op die in artikel 25(c) bedoelde lys verskyn, nie aan boord is wanneer die skip gereed is om te vertrek nie, kan van die gesagvoerder of eienaar vereis word om, voordat die skip vertrek, ten opsigte van daardie persoon by die immigrasiebeampte 'n bedrag te stort, maar hoogstens R5 000, tensy ten genoeë van die immigrasiebeampte bewys word dat bedoelde persoon 'n Suid-Afrikaanse burger is."; en

(b) deur subartikel (3) deur die volgende subartikel te vervang:

"(3) Die bedrag in subartikel (2) bedoel, word aan die Staat verbeur tensy die gesagvoerder of eienaar binne 60 dae nadat bedoelde bedrag gestort is ten genoeë van die immigrasiebeampte bewys dat die persoon ten opsigte van wie die bedrag gestort is, nie meer in die gebied is nie.".

Vervanging van artikel 33 van Wet 59 van 1972

28. Artikel 33 van die Wet word hierby deur die volgende artikel vervang:

"Persone wat by toegangspoort aankom, moet voor immigrasiebeampte verskyn.

33. Iemand wat by 'n toegangspoort aankom, moet, voordat hy die gebied binnekom, voor 'n immigrasiebeampte verskyn en daardie immigrasiebeampte oortuig dat hy nie 'n verbode persoon ten opsigte van die gebied is nie of dat sy binnekoms of aanwesigheid in genoemde gebied nie onwettig is nie.".

Wysiging van artikel 34 van Wet 59 van 1972

29. Artikel 34 van die Wet word hierby gewysig deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

"(1) 'n Immigrasiebeampte kan van 'n in artikel 33 bedoelde persoon of 'n ander persoon wat na die oordeel van sodanige immigrasiebeampte nie geregtig is om in die gebied te wees nie, vereis –

(i) om 'n verklaring in die voorgeskrewe vorm af te lê en te onderteken;

(ii) to produce documentary or other evidence relative to his claim to enter or be in the territory or that his entry into or his presence within the said territory is not unlawfull;

(iii) to submit to any examination or test to which he may be subjected under this Act; and

(iv) if it is suspected that such person is afflicted with any disease or physical infirmity which under this Act would render him a prohibited person, to submit to an examination by a medical practitioner designated by the Administrator-General.".

Amendment of section 35 of Act 59 of 1972

30. Section 35 of the Act is hereby amended by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

"(1) Any person who contravenes or fails to comply with any provision of section 32 or 33, or any condition subject to which any authority referred to in section 32 has been issued to him, or who fails to comply with a requirement of an immigration officer under section 34, shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding R5 000 or to imprisonment for a period not exceeding two years, and whether such person has or has not been convicted of that offence, an immigration officer may, if such person is not in custody, arrest him or cause him to be arrested without a warrant, and may remove him or cause him to be removed from the territory under a warrant, and pending such removal, may detain him or cause him to be detained in the prescribed manner.".

Substitution of section 36 of Act 59 of 1972

31. The following section is hereby substituted for section 36 of the Act:

"Immigration officer shall permit certain persons to enter territory.

36. An immigration officer shall permit any person who he is satisfied is not, or who obviously is not, a prohibited person in respect of the territory or who is to his satisfaction or is obviously entitled to enter or be

(ii) om skriftelike of ander bewyse voor te lê betreffende sy aanspraak om die gebied binne te kom of daarin te wees of dat sy binnekoms in of aanwesigheid in genoemde gebied nie onwettig is nie;

(iii) om hom te onderwerp aan 'n ondersoek of toets waaraan hy kragtens hierdie Wet onderwerp kan word; en

(iv) indien daar vermoed word dat bedoelde persoon aan 'n siekte of liggaamsgebrek ly wat hom ingevolge hierdie Wet 'n verbode persoon sou maak, om hom te onderwerp aan 'n ondersoek deur 'n geneesheer aangewys deur die Administrateur-generaal.".

Wysiging van artikel 35 van Wet 59 van 1972

30. Artikel 35 van die Wet word hierby gewysig deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

"(1) Iemand wat 'n bepaling van artikel 32 of 33, of 'n voorwaarde onderworpe waaraan magtiging aan hom kragtens artikel 32 verleen is, oortree of versuim om daaraan te voldoen, of wat versuim om aan die vereiste van 'n immigrasiebeampte kragtens artikel 34 te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R5 000 of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens twee jaar, en ongeag of sodanige persoon aan sodanige misdryf skuldig bevind is al dan nie, kan 'n immigrasiebeampte sodanige persoon, indien hy nie in hegtenis is nie, sonder 'n lasbrief arresteer of laat arresteer en hom uit die gebied verwyder of laat verwyder en kan hy hom, in afwagting van sy verwydering, op die voorgeskrewe wyse aanhou of laat aanhou.".

Vervanging van artikel 36 van Wet 59 van 1972

31. Artikel 36 van die Wet word hierby deur die volgende artikel vervang:

"Immigrasiebeampte moet sekere persone toelaat om gebied binne te kom.

36. 'n Immigrasiebeampte moet 'n persoon wat volgens sy oortuiging nie, of wat klaarblyklik nie 'n verbode persoon ten opsigte van die gebied is nie, of wat volgens sy oortuiging of klaarblyklik, geregtig is om genoemde ge-

within the said territory forthwith to land and enter or remain in the said territory and endorse that permission in or on such passport or other document of identity as is referred to in section 32 and which is available.".

Substitution of section 37 of Act 59 of 1972

32. The following section is hereby substituted for section 37 of the Act:

"Certain persons shall be declared prohibited persons in respect of territory and shall be notified of right of appeal.

37. (1) If any person fails to comply with the provisions of section 32, 33 or 34 or, having complied with such provisions, fails to satisfy the immigration officer that he is not a prohibited person in respect of the territory or that he is entitled to enter or remain within the said territory –

(a) such immigration officer shall declare that person to be a prohibited person in respect of the territory and such person shall not be permitted to land and enter or remain in the territory; and

(b) such immigration officer shall notify such person in writing –

(i) that he may appeal to a board under the provisions of section 6; and

(ii) if such person arrived by a ship which is about to depart without calling at any other port in the territory, that such appeal shall be noted forthwith; or

(iii) in a case other than that referred to in subparagraph (ii), that such appeal shall

bied binne te kom of daarin te wees, toelaat om onverwyld aan wal te gaan en om die genoemde gebied binne te kom en hom daarin op te hou en moet bedoelde verlof op die paspoort of ander identifikasiebewys wat in artikel 32 vermeld word en wat beskikbaar is, aanteken.".

Vervanging van artikel 37 van Wet 59 van 1972

32. Artikel 37 van die Wet word hierby deur die volgende artikel vervang:

"Sekere persone word tot verbode persone ten opsigte van gebied verklaar en word van reg van appèl in kennis gestel.

37. (1) Indien 'n persoon versuim om aan die bepalings van artikel 32, 33 of 34 te voldoen, of nadat hy aan sodanige bepalings voldoen het, nie in staat is om die immigrasiebeampte te oortuig dat hy nie 'n verbode persoon ten opsigte van die gebied is nie of dat hy geregtig is om genoemde gebied binne te kom of hom daarin op te hou nie –

(a) moet bedoelde immigrasiebeampte daardie persoon tot 'n verbode persoon ten opsigte van die gebied verklaar, en word sodanige persoon nie toegelaat om aan wal te gaan en die gebied binne te kom of hom daarin op te hou nie; en

(b) moet bedoelde immigrasiebeampte daardie persoon skriftelik meedeel –

(i) dat hy na 'n raad kan appelleer kragtens die bepalings van artikel 6; en

(ii) indien daardie persoon per skip aangekom het wat op die punt staan om te vertrek en nie by 'n ander hawe in die gebied gaan aandoen nie, dat bedoelde appèl onverwyld aangeteken moet word; of

(iii) in 'n ander geval as dié in subparagraaf (ii) bedoel, dat bedoelde appèl binne

be noted within three days after such person has been declared to be a prohibited person by the immigration officer.

(2) A member of the crew of a ship which entered a port, shall, if he fails to comply with the provisions of section 32 or 33, be a prohibited person in respect of the territory and the provisions of subsection (1) shall not apply to such a prohibited person.

(3) This section shall not apply to a person who is a South African citizen.".

Amendment of section 38 of Act 59 of 1972

33. Section 38 of the Act is hereby amended –

(a) by the substitution in the Afrikaans text of subsection (1) for the word "tydelike", wherever it occurs, of the word "voorlopige"; and

(b) by the substitution for subsection (2) of the following subsection:

"(2) Before issuing a permit to any person under subsection (1), the immigration officer may require such person to deposit with the immigration officer such an amount as may be determined by the immigration officer, but which may not exceed the amount determined from time to time by the Secretary for Civic Affairs and Manpower.".

Repeal of section 39 of Act 59 of 1972

34. Section 39 of the Act is hereby repealed.

Amendment of section 40 of Act 59 of 1972

35. Section 40 of the Act is hereby amended –

(a) by the substitution for subsection (5) of the following subsection:

drie dae nadat bedoelde persoon deur die immigrasiebeampte tot 'n verbode persoon verklaar is, aangeteken moet word.

(2) 'n Lid van die bemanning van 'n skip wat 'n hawe binnegekom het, is, indien by versuim om aan die bepalings van artikel 32 of 33 te voldoen, 'n verbode persoon ten opsigte van die gebied en die bepalings van subartikel (1) is nie op so 'n verbode persoon van toepassing nie.

(3) Hierdie artikel is nie van toepassing op iemand wat 'n Suid-Afrikaanse burger is nie.".

Wysiging van artikel 38 van Wet 59 van 1972

33. Artikel 38 van die Wet word hierby gewysig –

(a) deur in subartikel (1) die woord "tydelike", oral waar dit voorkom, deur die woord "voorlopige' te vervang; en

(b) deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:

"(2) Die immigrasiebeampte kan, voordat hy kragtens subartikel (1) 'n permit aan iemand uitreik, van bedoelde persoon vereis om die bedrag, wat deur die immigrasiebeampte vasgestel word, maar wat nie hoër mag wees nie as die bedrag wat van tyd tot tyd deur die Sekretaris van Burgersake en Mannekrag bepaal word, by die immigrasiebeampte te stort.".

Herroeping van artikel 39 van Wet 59 van 1972

34. Artikel 39 van die Wet word hierby herroep.

Wysiging van artikel 40 van Wet 59 van 1972

35. Artikel 40 van die Wet word hierby gewysig –

(a) deur subartikel (5) deur die volgende subartikel te vervang:

"(5) Any person who is a prohibited person under this section shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding R1 000 or to imprisonment for a period not exceeding six months, and whether he has or has not been convicted of that offence, an immigration officer may, if such person is not in custody, arrest him or cause him to be arrested without a warrant, and may remove him or cause him to be removed from the territory under a warrant issued in terms of this Act and may, pending his removal, detain him or cause him to be detained in the prescribed manner."; and

(b) by the substitution for subsection (7) of the following subsection:

"(7) An officer in the Government Service who has been authorized thereto by the Administrator-General, may, subject to the control and directions of the Administrator-General –

(a) withdraw any exemption granted under subsection (2)(a) to any person, whether as an individual or as a member of a category of persons; or

(b) cancel and declare null and void a visa, endorsement or document referred to in subsection (1)(c).".

Amendment of section 41 of Act 59 of 1972

36. Section 41 of the Act is hereby amended by the substitution in subsection (1) for the words following paragraph (c) of the following words:

"the master, owner or agent of such ship shall, unless it is shown that such person was not suffering from tuberculosis when he landed in the territory, be responsible for the removal of such person from the territory without expense to the Government, and such master, owner or agent shall be liable for the cost of maintenance of such person in the territory and for such other expenditure incurred by the Government in respect of such person, to an amount to be fixed by an immigration officer, not exceeding R5 000, to be paid on demand of the said officer: Provided that

"(5) Iemand wat kragtens hierdie artikel 'n verbode persoon is, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R1 000 of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande en, ongeag of hy aan daardie misdryf skuldig bevind is al dan nie, kan 'n immigrasiebeampte bedoelde persoon, indien hy nie reeds in hegtenis is nie, sonder 'n lasbrief arresteer of laat arresteer en hom uit die gebied verwyder of laat verwyder kragtens 'n lasbrief wat kragtens hierdie Wet uitgereik is en kan hy hom, in afwagting van sy verwydering, op die voorgeskrewe wyse aanhou of laat aanhou."; en

(b) deur subartikel (7) deur die volgende subartikel te vervang:

"(7) 'n Beampte in die Regeringsdiens wat deur die Administrateur-generaal daartoe gemagtig is, kan, onderworpe aan die beheer en voorskrifte van die Administrateur-generaal –

(a) 'n vrystelling kragtens subartikel (2)(a) verleen aan 'n persoon, hetsy as 'n individu of as 'n lid van 'n kategorie persone, intrek; of

(b) 'n visum, endossement of dokument in subartikel (1)(c) bedoel, rojeer en nietig verklaar.".

Wysiging van artikel 41 van Wet 59 van 1972

36. Artikel 41 van die Wet word hierby gewysig deur in subartikel (1) die woorde wat op paragraaf (c) volg deur die volgende woorde te vervang:

"is die gesagvoerder, eienaar of verteenwoordiger van sodanige skip, tensy bewys word dat bedoelde persoon nie aan tuberkulose gely het toe hy in die gebied geland het nie, verantwoordelik vir die verwydering van sodanige persoon uit die gebied sonder koste vir die Regering, en is bedoelde gesagvoerder, eienaar of verteenwoordiger aanspreeklik vir die onderhoudskoste van sodanige persoon in die gebied en vir die ander uitgawe deur die Regering ten opsigte van sodanige persoon aangegaan, tot 'n bedrag wat deur 'n immigrasiebeampte vasgestel word, maar hoogstens

if the surgeon or master of such ship is in doubt as to whether any such person is or is not suffering from tuberculosis and notifies the fact in writing to the immigration officer, and if thereafter the immigration officer allows such person to land, the master, owner or agent shall not be liable under this section.".

Substitution of section 42 of Act 59 of 1972

37. The following section is hereby substituted for section 42 of the Act:

"Removal from territory of certain category of persons.

42. Any person (other than a South African citizen by birth or descent) who –

(a) having been removed by the Administrator-General from the territory or while being subject to an order issued under any law to leave the territory, returns thereto without lawful authority or fails to comply with such order; or

(b) having been refused permission to enter the territory, whether before or after the commencement of this Act, has entered the territory,

may, if not already under detention, be arrested without warrant and removed under a warrant from the territory and, pending his removal, may be detained in the prescribed manner.".

Substitution of section 43 of Act 59 of 1972, as substituted by section 5 of Act 40 of 1973

38. The following section is hereby substituted for section 43 of the Act:

"Removal from territory of certain persons for certain offences.

43. Any person (other than a South African citizen by birth or descent) who, whether before or after the commencement of this Act, has been con-

R5 000, betaalbaar op aanvraag van bedoelde immigrasiebeampte: Met dien verstande dat indien die geneesheer of gesagvoerder van sodanige skip twyfel of sodanige persoon aan tuberkulose ly al dan nie, en die feit skriftelik aan die immigrasiebeampte meedeel, en indien die immigrasiebeampte daarna sodanige persoon toelaat om te land, die gesagvoerder, eienaar of verteenwoordiger van die skip nie kragtens hierdie artikel aanspreeklik is nie.".

Vervanging van artikel 42 van Wet 59 van 1972

37. Artikel 42 van die Wet word hierby deur die volgende artikel vervang:

"Verwydering van sekere kategorieë persone uit gebied.

42. Iemand (uitgesonderd 'n Suid-Afrikaanse burger deur geboorte of afkoms) wat –

(a) nadat hy deur die Administrateur-generaal uit die gebied verwyder is, of terwyl 'n bevel, kragtens 'n wet uitgereik, om die gebied te verlaat, op hom van toepassing is, sonder wettige magtiging daarheen terugkeer of versuim om aan bedoelde bevel te voldoen; of

(b) nadat aan hom, hetsy voor of na die inwerkingtreding van hierdie Wet, toestemming om die gebied binne te kom, geweier is, die gebied binnegekom het,

kan, indien hy nie reeds in hegtenis is nie, sonder 'n lasbrief in hegtenis geneem word en kragtens 'n lasbrief uit die gebied verwyder word en kan, in afwagting van sy verwydering, op die voorgeskrewe wyse aangehou word.".

Vervanging van artikel 43 van Wet 59 van 1972, soos vervang deur artikel 5 van Wet 40 van 1973

38. Artikel 43 van die Wet word hierby deur die volgende artikel vervang:

"Verwydering uit gebied van sekere persone weens sekere misdrywe.

43. Iemand (uitgesonderd 'n Suid-Afrikaanse burger deur geboorte of afkoms) wat, hetsy voor of na die inwerkingtreding van hierdie Wet, skul-

victed of any offence referred to in section 51 or Schedule 1 or 1A, and who by reason of the circumstances of such offences is deemed by the Administrator-General or an authorized officer in the Government Service to be an undesirable inhabitant of or visitor to the territory, may be removed from the territory under a warrant and, pending his removal, may be detained in the prescribed manner.".

Amendment of section 44 of Act 59 of 1972

39. Section 44 of the Act is hereby amended by the insertion after the words "an undesirable inhabitant of" of the words "or visitor to".

Insertion of section 44A in Act 59 of 1972

40. The following section is hereby inserted after section 44 of the Act:

"Removal from territory of certain persons convicted of contravening any law related to exchange control.

44A. Any person (other than a South African citizen by birth or descent) who is convicted of contravening any law relating to exchange control, and who by reason of the circumstances of such offence is deemed by the Administrator-General to be an undesirable inhabitant of or visitor to the territory may, notwithstanding anything to the contrary in this Act contained, be removed from the territory under a warrant and may, pending removal, be detained in the prescribed manner.".

Amendment of section 46 of Act 59 of 1972

41. Section 46 of the Act is hereby amended by the insertion in subsection (1) after the figures "44" of the expression "44A".

Substitution of section 47 of Act 59 of 1972

42. The following section is hereby substituted for section 47 of the Act:

dig bevind is weens 'n misdryf in artikel 51 of Bylae 1 of 1A vermeld, en wat weens die omstandighede van sodanige misdryf deur die Administrateur-generaal of 'n beampte in die Regeringsdiens daartoe gemagtig, geag word 'n ongewenste inwoner van of besoeker aan die gebied te wees, kan kragtens 'n lasbrief uit die gebied verwyder word en, in afwagting van sy verwydering, op die voorgeskrewe wyse aangehou word.".

Wysiging van artikel 44 van Wet 59 van 1972

39. Artikel 44 van die Wet word hierby gewysig deur na die woorde " 'n ongewenste inwoner" die woorde "of besoeker aan" in te voeg.

Invoeging van artikel 44A in Wet 59 van 1972

40. Die volgende artikel word hierby in die Wet na artikel 44 ingevoeg:

"Verwydering uit gebied van sekere persone skuldig bevind aan oortreding van 'n Wet op deviesebeheer.

44A. Iemand (uitgesonderd 'n Suid-Afrikaanse burger deur geboorte of afkoms) wat skuldig bevind word aan 'n oortreding van 'n Wet op deviesebeheer, en wat weens die omstandighede van sodanige oortreding deur die Administrateur-generaal geag word 'n ongewenste inwoner van of besoeker aan die gebied te wees, kan ondanks andersluidende bepalings van hierdie Wet, kragtens 'n lasbrief uit die gebied verwyder word en, in afwagting van sy verwydering, op die voorgeskrewe wyse aangehou word.".

Wysiging van artikel 46 van Wet 59 van 1972

41. Artikel 46 van die Wet word hierby gewysig deur in subartikel (1) na die syfers "44" die uitdrukking "44A" in te voeg.

Vervanging van artikel 47 van Wet 59 van 1972

42. Artikel 47 van die Wet word hierby deur die volgende artikel vervang:

"Suspension of execution or withdrawal of certain warrants.

47. (1) The Administrator-General may suspend the execution of any warrant issued under section 43, 44, 44A or 45 on such conditions as he may determine, or withdraw any such warrant, or, if he is of opinion that a condition of the suspension of any such warrant has not been complied with, withdraw the suspension.

(2) An officer in the Government Service authorized by the Administrator-General to exercise the powers mentioned in section 43, may suspend the execution of any warrant issued under that section on such conditions as he may determine, or withdraw any such warrant, or, if he is of opinion that a condition of the suspension of any such warrant has not been complied with, withdraw the suspension.".

Amendment of section 48 of Act 59 of 1972

43. Section 48 of the Act is hereby amended by the substitution for subsection (3) of the following subsection:

"(3) Any person who contravenes the provisions of subsection (1), or who fails on demand by an immigration officer to produce to such officer a transit visa issued to him under subsection (2), and any holder of any such transit visa who contravenes any condition of such visa, shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding R5 000 or to imprisonment for a period not exceeding two years, and whether he has or has not been convicted of that offence, he may be dealt with as a prohibited person.".

Amendment of section 51 of Act 59 of 1972

44. Section 51 of the Act is hereby amended by the substitution for the words following paragraph (d) of the following words:

"shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding R10 000 or to imprisonment for a period not exceeding five years or to both that fine and that imprisonment.".

"Opskorting van tenuitvoerlegging of intrekking van sekere lasbriewe.

47. (1) Die Administrateur-generaal kan die tenuitvoerlegging van 'n lasbrief uitgereik kragtens artikel 43, 44, 44A of 45 opskort op die voorwaardes wat hy bepaal, of so 'n lasbrief intrek, of, indien hy van oordeel is dat 'n voorwaarde van die opskorting van so 'n lasbrief nie nagekom is nie, die opskorting intrek.

(2) 'n Beampte in die Regeringsdiens deur die Administrateur-generaal daartoe gemagtig om die bevoegdhede in artikel 43 vermeld, uit te oefen, kan die tenuitvoerlegging van 'n lasbrief kragtens daardie artikel uitgereik, opskort op die voorwaardes wat hy bepaal, of so 'n lasbrief intrek, of indien hy van oordeel is dat 'n voorwaarde van die opskorting van so 'n lasbrief nie nagekom is nie, die opskorting intrek.".

Wysiging van artikel 48 van Wet 59 van 1972

43. Artikel 48 van die Wet word hierby gewysig deur subartikel (3) deur die volgende subartikel te vervang:

"(3) Iemand wat die bepalings van subartikel (1) oortree, of wat versuim om op aanvraag deur 'n immigrasiebeampte 'n kragtens subartikel (2) aan hom uitgereikte deurgangsvisum te toon, en 'n houer van so 'n deurgangsvisum wat 'n voorwaarde van bedoelde visum oortree, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R5 000 of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens twee jaar en, ongeag of hy aan daardie misdryf skuldig bevind is al dan nie, kan daar met hom as 'n verbode persoon gehandel word.".

Wysiging van artikel 51 van Wet 59 van 1972

44. Artikel 51 van die Wet word hierby gewysig deur die woorde wat op paragraaf (d) volg deur die volgende woorde te vervang:

"is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R10 000 of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens vyf jaar of met sowel daardie boete as daardie gevangenisstraf.".

Amendment of section 52 of Act 59 of 1972

45. Section 52 of the Act is hereby amended –

(a) by the insertion after paragraph (a) of the following paragraph:

"(aA) without sufficient cause (the onus of proof whereof shall rest upon him) has in his possession –

(i) any stamp or other instrument which is used or capable of being used for purposes of fabricating or falsifying or unlawfully recording on any document any endorsement under this Act; or

(ii) any form officially printed for purposes of issuing any permit, certificate or other document under this Act, or any reproduction or imitation of any such form; or"; and

(b) by the substitution for the words following paragraph (d) of the following words:

"shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding R1 000 or to imprisonment for a period not exceeding six months and, in the case of a contravention of paragraph (a) or (aA) of this section, to a fine not exceeding R10 000 or to imprisonment for a period not exceeding five years or to both that fine and that imprisonment.".

Amendment of section 53 of Act 59 of 1972

46. Section 53 of the Act is hereby amended by the substitution for subsection (2) of the following subsection:

"(2) Any order, warrant, permit, certificate or other document which may under this Act be issued shall, unless otherwise required in this Act, be good and effectual if signed by any immigra-

Wysiging van artikel 52 van Wet 59 van 1972

45. Artikel 52 van die Wet word hierby gewysig –

(a) deur na paragraaf (a) die volgende paragraaf in te voeg:

"(aA) sonder voldoende rede (waarvan die bewyslas op hom rus) –

(i) enige stempel of ander instrument wat gebruik word of kan word om 'n endossement kragtens hierdie Wet na te maak of te vervals of onwettig op 'n stuk aan te bring, in sy besit het; of

(ii) enige vorm wat amptelik gedruk is vir die uitreiking van 'n permit, sertifikaat of ander dokument kragtens hierdie Wet, of enige reproduksie of namaaksel van so 'n vorm, in sy besit het; of"; en

(b) deur die woorde wat op paragraaf (d) volg deur die volgende woorde te vervang:

"is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R1 000 of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande, en in die geval van 'n oortreding van paragraaf (a) of (aA) van hierdie artikel, met 'n boete van hoogstens R10 000 of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens vyf jaar of met sowel daardie boete as daardie gevangenisstraf.".

Wysiging van artikel 53 van Wet 59 van 1972

46. Artikel 53 van die Wet word hierby gewysig deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:

"(2) 'n Bevel, lasbrief, permit, sertifikaat of ander dokument wat kragtens hierdie Wet uitgereik kan word, is regsgeldig indien dit, tensy anders in hierdie Wet vereis, onderteken is deur 'n immigra-

tion officer and when so signed shall be evidence in all courts of law and for other purposes that it was issued in accordance with the provisions of this Act.".

Amendment of section 54 of Act 59 of 1972

47. Section 54 of the Act is hereby amended –

(a) by the substitution for paragraph (b) of subsection (1) of the following paragraph:

"(b) the steps to be taken to prevent the entry of prohibited persons into the territory;";

(b) by the substitution for paragraph (g) of subsection (1) of the following paragraph:

"(g) the infectious, communicable or other diseases (other than tuberculosis) the affliction with which will render a person a prohibited person; and the conditions governing the issue to any person infected with tuberculosis of a permit to enter the territory;";

(c) by the substitution for paragraph (i) of subsection (1) of the following paragraph:

"(i) the conditions upon which prohibited persons may be allowed to pass through the territory while journeying or being conveyed to a place outside the territory;";

(d) by the insertion in subsection (1) after paragraph (j) of the following paragraph:

"(k) the fees that may be charged in respect of overtime services required to be performed by immigration officers,";

(e) by the substitution for subsection (3) of the following subsection:

"(3) Regulations issued under subsection (1) may prescribe penalties for a contravention thereof or a failure to comply therewith not exceeding a fine of R600 or

siebeampte en, indien aldus onderteken, geld dit in alle geregshowe en vir ander doeleindes as bewys dat dit kragtens die bepalings van hierdie Wet uitgereik is:".

Wysiging van artikel 54 van Wet 59 van 1972

47. Artikel 54 van die Wet word hierby gewysig –

(a) deur paragraaf (b) van subartikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(b) die stappe wat gedoen moet word ten einde die binnekoms van verbode persone in die gebied, te voorkom;";

(b) deur paragraaf (g) van subartikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(g) die aansteeklike, oordraagbare of ander siektes (uitgesonderd tuberkulose) wat van 'n persoon wat daardeur aangetas is, 'n verbode persoon maak; en die voorwaardes wat die uitreiking van 'n permit om die gebied binne te kom aan iemand wat aan tuberkulose ly, beheer;";

(c) deur paragraaf (i) van subartikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(i) die voorwaardes waarop verbode persone deur die gebied mag gaan terwyl hul reis of vervoer word na plekke buite die gebied;";

(d) deur in subartikel (1) die volgende paragraaf na paragraaf (j) in te voeg:

"(k) die gelde wat ten opsigte van oortyddiens wat deur immigrasiebeamptes verrig moet word, gevorder kan word;";

(e) deur subartikel (3) deur die volgende subartikel te vervang:

"(3) Regulasies wat kragtens subartikel (1) uitgevaardig word, kan vir 'n oortreding daarvan of 'n versuim om daaraan te voldoen strawwe voorskryf wat nie 'n boete

imprisonment for a period of six months."; and

(f) by the addition of the following subsection:

"(4) The Administrator-General or an officer in the Government Service authorized thereto by the Administrator-General may at his discretion –

(i) exempt a person or a person belonging to a category of persons from paying any fees prescribed by regulation under subsection (1)(k); or

(ii) withdraw an exemption granted to a person under subparagraph (i), whether granted to him as an individual or as a person belonging to a category of persons.".

Substitution of Schedule 1 to Act 59 of 1972, as amended by section 6 of Act 40 of 1973

48. The following Schedule is hereby substituted for Schedule 1 to the Act:

"Schedule 1.

OFFENCES REFERRED TO IN SECTIONS 13 AND 43

High treason.
Sedition.
Public violence.
Murder.
Culpable homicide.
Assault with intent to do grievious bodily harm.
Robbery.
Theft.
Receiving stolen property knowing it to be stolen.
Housebreaking with intent to commit an offence.
Extortion or the obtaining of property by means of a threat.
Fraud.
Arson.

van hoogstens R1 000 of gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande te bowe gaan nie."; en

(f) deur die volgende subartikel by te voeg:

"(4) Die Administrateur-generaal of 'n beampte in die Regeringsdiens deur die Administrateur-generaal daartoe gemagtig, kan na goeddunke –

(i) 'n persoon of 'n persoon wat behoort tot 'n kategorie persone vrystel van die betaling van gelde by regulasie kragtens subartikel (1)(k) voorgeskryf; of

(ii) 'n vrystelling kragtens subparagraaf (i) verleen aan 'n persoon, hetsy aan hom verleen as 'n individu of as 'n persoon wat behoort tot 'n kategorie persone, intrek.".

Vervanging van Bylae 1 by Wet 59 van 1972, soos gewysig deur artikel 6 van Wet 40 van 1973

48. Bylae 1 by die Wet word hierby deur die volgende Bylae vervang:

"Bylae 1.

MISDRYWE WAARNA IN ARTIKELS 13 EN 43 VERWYS WORD

Hoogverraad.
Sedisie.
Openbare geweld.
Moord.
Strafbare manslag.
Aanranding met die opset om ernstig te beseer.
Roof.
Diefstal.
Ontvangs van gesteelde goed wetende dat dit gesteel is.
Huisbraak met die opset om 'n misdryf te pleeg.
Afpersing of die verkryging van goed deur middel van 'n dreigement.
Bedrog.

Malicious injury to property.
Dealing in, selling, supplying or being in possession of any substance from time to time referred to in Part I, II or III of the Schedule to the Abuse of Dependence-producing Substances and Rehabilitation Centres Act, 1971 (Act 41 of 1971).
Counterfeiting coin or the uttering of counterfeit knowing it to be counterfeit.
Forgery or the uttering of a forged document knowing it to be forged.
Bribery.
Rape.
Indecent assault.
Unlawfuly carnal intercourse or the commission of any immoral or indecent act, with a girl under the prescribed age or with a female idiot or imbecile, or soliciting or enticing any such girl or idiot or imbecile to the commission of any such act.
Indecent exposure.
Incest.
Sodomy.
Kidnapping.
Childstealing.
Abduction.
Defeating or obstructing the course of justice.
Perjury.
Any attempt or incitement to commit any such offence.".

Brandstigting.
Opsetlike saakbeskadiging.
Handeldryf in, verkoop, lewering of in besit wees van 'n stof van tyd tot tyd vermeld in Deel I, II of III van die Bylae by die Wet op die Misbruik van Afhanklikheidsvormende Stowwe en Rehabilitasiesentrums, 1971 (Wet 41 van 1971).
Muntvervalsing of die uitgifte van vervalste munt wetende dat dit vervals is.
Vervalsing of die uitgifte van 'n vervalsing.
Omkopery.
Verkragting.
Onsedelike aanranding.
Onwettige geslagtelike gemeenskap of die pleging van 'n onbehoorlike of onsedelike daad met 'n meisie onder die voorgeskrewe ouderdom of met 'n vroulike idioot of imbesiel of die uitlokking of aanlokking van so 'n meisie of idioot of imbesiel tot die pleging van so 'n daad.
Onsedelike blootstelling.
Bloedskande.
Sodomie.
Menseroof.
Kinderdiefstal.
Ontvoering.
Regsverydeling.
Meineed.
'n Poging of aanstigting om so 'n misdryf te pleeg.".

Insertion of Schedule 1A in Act 59 of 1972

49. The Act is hereby amended by the insertion of the following Schedule after Schedule 1:

"Schedule 1A.

OFFENCES REFERRED TO IN SECTION 43

Dealing in, selling or being in possession of unwrought precious metal or rough or uncut precious stones in contravention of any law.

Contravention of any provision of the Insolvency Act, 1936 (Act 24 of 1936), which constitutes an offence under that Act.

Invoeging van Bylae 1A in Wet 59 van 1972

49. Die Wet word hierby gewysig deur na Bylae 1 die volgende Bylae in te voeg:

"Bylae 1A.

MISDRYWE WAARNA IN ARTIKEL 43 VERWYS WORD

Handeldryf in, verkoop of in besit wees van onbewerkte edele metaal of ruwe of ongeslypte edelstene in stryd met 'n wet.

Oortreding van enige bepaling van die Insolvensiewet, 1936 (Wet 24 van 1936), wat kragtens daardie Wet 'n misdryf uitmaak.

Contravention of section 11 of the Internal Security Act, 1950 (Act 44 of 1950).

Contravention of section 319(3) of the Criminal Procedure Act, 1955 (Act 56 of 1955).

Contravention of section 6 or 7 of the General Law Amendment Ordinance, 1956 (Ordinance 12 of 1956).

Contravention of section 18 of the Price Control Act, 1964 (Act 25 of 1964).

Contravention of section 2(1) of the Indecent or Obscene Photographic Matter Act, 1967 (Act 37 of 1967).

Contravention of section 2(1) of the Terrorism Act, 1967 (Act 83 of 1967).

Contravention of section 2(1) of the Controlled Game Products Proclamation, 1980 (Proclamation AG. 42 of 1980).

Contravention of any provision of the Combating of Immoral Practices Act, 1980 (Act 21 of 1980), which constitutes any offence under that Act:".

Substitution of certain expressions in Act 59 of 1972

50. Subject to the provisions of this Act, the Act is hereby amended –

(a) by the substitution for the words "State President", wherever they occur, except in section 14(1)(c), "Minister" and "Government", wherever they occur, except in section 14(1)(a) and 40(1)(a) and (3), of the word "Administrator-General";

(b) by the substitution for the words "Republic", "Republic or any province", "Republic or any particular province", "Republic or such province", "Republic or a particular portion of the Republic" and "Republic or the province concerned" wherever they occur, except in section 40(1)(a) and (3), of the word "territory";

Oortreding van artikel 11 van die Wet op Binnelandse Veiligheid, 1950 (Wet 44 van 1950).

Oortreding van artikel 319(3) van die Strafproseswet, 1955 (Wet 56 van 1955).

Oortreding van artikel 6 of 7 van die Algemene Regswysigingsordonnansie, 1956 (Ordonnansie 12 van 1956).

Oortreding van artikel 18 van die Wet op Prysbeheer, 1964 (Wet 25 van 1964).

Oortreding van artikel 2(1) van die Wet op Onbetaamlike of Onwelvoeglike Fotografiese Materiaal, 1967 (Wet 37 van 1967).

Oortreding van artikel 2(1) van die Wet op Terrorisme, 1967 (Wet 83 van 1967).

Oortreding van artikel 2(1) van die Proklamasie op Beheerde Wildprodukte, 1980 (Proklamasie AG. 42 van 1980).

Oortreding van enige bepaling van die Wet op Bekamping van Onsedelike Praktyke, 1980 (Wet 21 van 1980), wat kragtens daardie Wet 'n misdryf uitmaak:".

Vervanging van sekere uitdrukkings in Wet 59 van 1972

50. Behoudens die bepalings van hierdie Wet, word die Wet hierby gewysig –

(a) deur die woorde "Staatspresident" oral waar dit voorkom, behalwe in artikel 14(1)(c), "Minister" en "Regering" oral waar dit voorkom, behalwe in artikels 14(1)(a) en 40(1)(a) en (3), deur die woord "Administrateur-generaal" te vervang;

(b) deur die woorde "Republiek", "Republiek of 'n provinsie", "Republiek of 'n bepaalde provinsie", "Republiek of daardie provinsie", "Republiek of 'n bepaalde deel van die Republiek", "Republiek of die betrokke provinsie" en "Republiek of sodanige provinsie" oral waar dit voorkom, behalwe in artikel 40(1)(a) en (3) deur die woord "gebied" te vervang;

(c) by the substitution for the word *"Gazette"*, wherever it occurs of the word *"Official Gazette"*; and

(d) by the substitution for the words "passport control officer" and "passport control officers", wherever they occur, of the words "immigration officer" and "immigration officers", respectively.

Amendment of section 3 of Proclamation AG. 9 of 1978

51. Section 3 of the Executive Powers (Immigration) Transfer Proclamation, 1978, is hereby amended –

(a) by the substitution for the expression "subsection (2) of that section," of the expression "subsection (2)(a) and (c) of that section,"; and

(b) by the substitution for the expression "sections 8(1) and 12(1)" of the expression "section 12(1)(b)".

Amendment of section 3 of Proclamation AG. 17 of 1978

52. Section 3 of the Executive Powers (Interior) Transfer Proclamation, 1978, is hereby amended –

(a) by the substitution in subsection (1) for the expression "subsection (2) of that section" of the expression "subsection (2)(a) and (c) of that section";

(b) by the substitution for paragraph (c) of subsection (1) of the following paragraph:

"(c) the reference to the Government in sections 14(1)(a) and 40(1)(a) and (3), the reference to the State President in section 14(1)(c) and the reference to the Republic in section 40(1)(a) and (3) of the Admission of Persons to the territory Regulation Act, 1972 (Act 59 of 1972);";

(c) by the deletion of paragraph (f) of subsection (2); and

(c) deur die woord *"Staatskoerant"* oral waar dit voorkom, deur die woord *"Offisiële Koerant"* te vervang; en

(d) deur die woorde "paspoortbeheerbeampte" en "paspoortbeheerbeamptes" oral waar dit voorkom, deur, onderskeidelik, die woorde "immigrasiebeampte" en "immigrasiebeamptes" te vervang.

Wysiging van artikel 3 van Proklamasie AG. 9 van 1978

51. Artikel 3 van die Proklamasie op die Oordrag van Uitvoerende Gesag (Immigrasie), 1978, word hierby gewysig –

(a) deur die uitdrukking "subartikel (2) van daardie artikel," deur die uitdrukking "subartikel (2)(a) en (c) van daardie artikel," te vervang; en

(b) deur die uitdrukking "artikels 8(1) en 12(1)" deur die uitdrukking "artikel 12(1)(b)" te vervang.

Wysiging van artikel 3 van Proklamasie AG. 17 van 1978

52. Artikel 3 van die Proklamasie op die Oordrag van Uitvoerende Gesag (Binnelandse Sake), 1978, word hierby gewysig –

(a) deur in subartikel (1) die uitdrukking "subartikel (2) van daardie artikel" deur die uitdrukking "subartikel 2(a) en (c) van daardie artikel" te vervang;

(b) deur paragraaf (c) van subartikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(c) die verwysing na die Regering in artikels 14(1)(a) en 40(1)(a) en (3), die verwysing na die Staatspresident in artikel 14(1)(c) en die verwysing na die Republiek in artikel 40(1)(a) en (3) van die Wet op die Reëling van die Toelating van Persone tot die gebied, 1972 (Wet 59 van 1972);";

(c) deur paragraaf (f) van subartikel (2) te skrap; en

(d) by the deletion of subsection (3).

Saving

53. Anything done under a provision of the Aliens Act, 1937 (Act 1 of 1937), or under a provision of the Admission of Persons to the Republic Regulation Act, 1972 (Act 59 of 1972), prior to the amendment of that provision by this Proclamation, shall be deemed to have been done under the corresponding provision of this Proclamation.

Short title

54. This Proclamation shall be called the Aliens and Immigration Laws Amendment Proclamation, 1989.

(d) deur subartikel (3) te skrap.

Voorbehoud

53. Iets wat gedoen is kragtens 'n bepaling van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet 1 van 1937), of kragtens 'n bepaling van die Wet op die Reëling van die Toelating van Persone tot die Republiek, 1972 (Wet 59 van 1972), voordat daardie bepaling deur hierdie Proklamasie gewysig is, word geag kragtens die ooreenstemmende bepaling van hierdie Proklamasie gedoen te gewees het.

Kort titel

54. Hierdie Proklamasie heet die Wysigingsproklamasie op die Wette op Vreemdelinge en Immigrasie, 1989.

Printed by
JOHN MEINERT (PTY) LTD.
Obtainable from
STAR BINDERS & PRINTERS
P.O. Box 56, Windhoek
South West Africa

Gedruk deur
JOHN MEINERT (EDMS) BPK.
Verkrygbaar by
STAR BINDERS & PRINTERS
Posbus 56, Windhoek
Suidwes-Afrika